


# INDEPENDENCIA Y TIRANIA

Ó

# EL DOCTOR FRANCIA.

DRAMA HISTÓRICO EN TRES ACTOS,

Y UN EPÍLOGO, EN PROSA Y VERSO

POR

**BENIGNO T. MARTINEZ.**

REPRESENTADO POR PRIMERA VEZ EN EL TEATRO NACIONAL DE LA ASUNCION EL 14 DE SETIEMBRE DE 1874.

**ASUNCION DEL PARAGUAY.**

*Palmas núm. 8.*
*1874.*

FLORESTA AMERICANA.

# INDEPENDENCIA Y TIRANIA

ó

# EL DOCTOR FRANCIA.

DRAMA HISTÓRICO EN TRES ACTOS,

Y UN EPÍLOGO, EN PROSA Y VERSO

POR

**BENIGNO TEIJEIRO MARTINEZ.**

REPRESENTADO POR PRIMERA VEZ EN EL TEATRO NACIONAL DE LA ASUNCION EL 14 DE SETIEMBRE DE 1874.

**ASUNCION DEL PARAGUAY.**

Imp. y Lit. de la « FLORESTA AMERICANA. »

*Palmas núm. 8.*

*1874.*

# INDEPENDENCIA Y TIRANIA.

ó

# EL DOCTOR FRANCIA

**AL GRAN ACTOR**

# DON FRANCISCO TORRES.

DIRECTOR DE LA COMPAÑIA DRAMATICA,

*Para quien ha sido escrito este drama*;

SE LO DEDICA

**Su mejor amigo y admirador entusiasta;**

BENIGNO TEIJEIRO MARTINEZ.



D. FRANCISCO TORRES
EN EL DRAMA
**DOCTOR FRANCIA**
Epílogo Escena IX
En...don...de...está.....el cada.....ver? Francia aun vive



| PERSONAJES | | ACTORES |
|---|---|---|
| IBA, *hija de Velasco 22 años* | SRA. | DE N . . . . . |
| CARLOTA *esposa del mismo 45* | « | DE TORRES. |
| PETRONA, *negra anciana* . . | « | DE CAZULO G. |
| DOCTOR *Francia 56 años* . . | SR. | TORRES DN. F. |
| DIAZ *Capitan español 25* . . | « | CAZULO G. |
| VELASCO *Ultimo Gdor. 54* | « | MENDOZA J. |
| ZEBALLOS *40* . . . . . . . . . | « | CABELLO. |
| CABALLERO *25* . . . . . . . . | « | MENDOZA F. |
| JUAN *Sargento Paraguayo 24* | « | CAZULO J. |
| PATIÑO *Sargento 2.°* . . . | « | MARTINEZ |
| DR. ESTIGARRIBIA *90 años*. | « | CABELLO. |
| CONFIDENTE *60* . . . . . . . | « | AVILA. |

PUEBLO, SOLDADOS.

La escena pasa en la Asuncion del Paraguay por los años de 1811, 13, 14, y 40.



# ACTO PRIMERO

**Personages que toman parte en este Acto:**

| | |
|---|---|
| IBA *22 años* . . | DOCTOR FRANCIA *56 años* |
| DIAZ *25 años* . | VELASCO *54 años*. |
| ZEBALLOS *40 años* | CABALLERO *25 años*. |
| JUAN *24 años*. | PUEBLO *y soldados*. |

La accion en un salon del Palacio del Gobernador Velasco; año de 1811.

# ACTO PRIMERO.

**Independencia del Paraguay.**

—

*La escena representa una sala de paso en el palacio del Gobernador. Puertas en primer término y segundo, izquierda; otra en segundo término, derecha y en primero una ventana. Puerta al foro, Mesas con espejos y otra con gacetas y escribania, con campañilla; sillones y sillas de la época. Un velador al centro. Luces en la escena y un reloj.*

## ESCENA I.

VELASCO *solo, sentado á la mesa y pensativo. Pausa.*

VELASCO—Qué me ofrece ya la vida! Restos de un pasado hermoso. Una muerte quizás impía cruel, desgarradora, que ponga fin á mi existencia! El peso de los años me acon-

seja abandonar un poder que no podria retener por mas tiempo.

Una idea fatal me domina, un loco presajio me aqueja rodeado de misterios que adivinarlos no puedo' Dios que me ha guiado hasta hoy en todos mis pasos, no me abandonará tampoco ahora.

Este presentimiento!.. Y bien, si el Paraguay ansía su libertad; si romper quiere las cadenas que le sujetan á la corona de Castilla, sea en buenhora: es ley de los pueblos vencer, cuando afrontan serenos el martirio. Oponerme, seria una empresa temeraria, que pudiera costarme la vida. ¿Qué importa que Fernando vuelva al trono de Castilla? La hora ha sonado para la emancipacion de los pueblos americanos. ¿Qué poder será capaz, de contenerlos en su delirio?

## ESCENA II.

VELASCO—CAPITAN DIAZ *de uniforme á la española.*

DIAZ (Pobre anciano) ¡ Don Bernardo!

VELASCO (¡Cosa estraña!) ¿Que se os ofrece á estas horas?

DIAZ Señor; la lluvia acrece por momentos, y como partir me impide, deseára que me concediérais pernoctar en vuestro palacio.

VELASCO Concedido lo teneis, Diaz. Las puertas de mi

casa siempre están abiertas para mis deudos y amigos.

DIAZ Gracias.

VELASCO Podeis pasar á ese aposento, y descansar á vuestro placer.

DIAZ Mucho me honrais ¡ (Iba mia! Si pudiera decirte cuanto te amo! Que eres! . . .)

VELASCO Deciais? . . .

DIAZ Nada Señor.

*(Turbado)*

VELASCO No hablabais? . . .

DIAZ (Estoy perdido.)

VELASCO Creo que nombrabais! . . .

DIAZ Os engañais . . . Perdonad! . . .

VELASCO (He pensado mal sin duda.) Podeis retiraros.

DIAZ Señor . . . . hasta mañana.

*(vase dcha)*

VELASCO Hasta mañana. Oh! No te perderé de vista. Estos muchachos sueñan con esperanzas que

*(Dán las once, dentro,)*

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . Las once! . . . Rápida avanza la noche. Veamos de dar algunas órdenes, y . . . .

*(Toca una campanilla.)*

## ESCENA III.

VELASCO *y* JUAN—*Sargento Paraguayo.*

JUAN Señor . . . .

VELASCO Acercate. Esta noche permanecerás en esta sala, y -ay-de tisi, de ella te mueves.

JUAN (Sospecha tenemos....)

VELASCO A todo el que se presente lo envias al calabozo.... Ya quedas enterado.

*(vase, foro)*

JUAN Perfectisimamente! (Como caigas tú....No, lo que es á tí te fusilo.) Vive Dios que es cosa fuerte! Qué hacer? hème convertido en carcelero, gobernador y espía: Solo me falta un carruage, con un buen par de corceles, para andar de ceca en meca como los grandes. En medio de tantos empleos que mi buena estrella me depara, soy felíz, porque.... si atendemos al ramo de honóres, nadie mas que yo.... tan pronto soy cocinero, como Gobernador; y sinó, dígalo el honroso cargo que ácabo de adquirir en este momento ¡ Si pasamos al ramo bucólico, no hay que hablar; cómo, cuanto apetece mi delicado olfato, y chupo.... tanto como desea mi fino paladar; he aquí el único medio, y por el cual soy el hombre de confianza. Si estornudo, tiemblan todos: si hablo fuerte se espantan; y lo mas original és que siendo tan buen mozo.... « Porque ustedes no negarán que lo soy.... » hasta las muchachas.... no..... miento, todas me esperan, y si yo canto, todas cantan; rio, y rien; lloro, y lloran; y finalmente en este ramo todo es á duo.... He aquí esplicados los dignos méritos por los cuales soy dichoso y mucho más llamándome Juan que es como si digéramos... « El que se casa, por todo pasa. »

Ra Castro 1a 92

## ESCENA IV.

JUAN—IBA, *en traje de casa.*

JUAN Alto allá; soy el señor . . . ,
y á mas de señor, soy Juez.
IBA Dios mio, vé mi dolor,
quiero probar de esta vez . . . .
JUAN Revelame un puro amor
el llanto de esta mujer;
Juan . . . ¿ te vas enternecer? . . .
*(Resuelto)*
Animo, miedo y valor.
IBA Te puedes, Juan, retirar!
JUAN Es en vano tal empeño,
pues me ha ordenado mi dueño
que no cese de velar.
Con que así, podeis marchar,
(os lo digo sin rebozo,)
porque de aquí al calabozo,
hay pocos pasos que dar.
IBA Pero, quieres esplicar . . .
porque estás en esta sala?
JUAN (Cá . . . lo que es con esa cara
al calabozo no vá.)
IBA Acaso ordenó mi tio? . . .
Conclúyeme de aclarar! . . .
JUAN (Hay Juan, de ti desconfio!) . . .
IBA Pero no quieres hablar . . .
dime te, has quedado mudo!
JUAN (Señor! Señor! Sangre sudo,
sin poderlo remediar!

Y creo que mi figura,
si mas me fijo yo en ella,
quedará, cual criatura
que destroza una centella.)

IBA Retírate Juan!...

JUAN No puedo!...
Pues sabeis lo que acontece
Si al señor no se obedece

IFA Yo lo mando!

JUAN Si es que debo....

IBA Me debes obedecer
y retirarte al momento;
porqué aquí en este aposento....

JUAN (El calabozo vá á ver.)
Pensad señora, .. que....

IBA Ven acá!

JUAN Con mil amores!

IBA No comprendes mis dolores!...

JUAN ¿Y ami que me cuenta usted¿

IBA Deja que pueda aclarár
lo que aquí en el pecho siento,
pues te juro, qne es tormento
que me empieza á destrozar.
Deja que calme mi anhelo,
esta duda que aniquila,
y quede el alma tranquila
cual de tu madre en el ciėlo.
Por ella, Juan, te lo ruego,
por tu padre, por mi Dios,
y por este santo fuego
que en el pecho siento yo.
¿No es cierto que marcharás?...

Oh ! si , lo leo en tus ojos !
Se calmaron sus enojos
y sola me va á dejar.

**Juan** — Os dejo ya , si señora ;
si no me puedo aguantar ! . . .
y si no me largo ahora ,
voy llorando á reventar ! . . .
Y llorar todo un Sargento
del Paraguay ; mal rayo ! . . .

**Iba** — Pero Juan . . .

**Juan** — Sí , ya me callo
y rompo fila al momento
Pero señor , un buen mozo ! . . .
No me puedo contener !
Vaya , á Díos ! . . . ( Cómo ha de ser !
No la llevo al calabozo ! )

*(vase)*

## ESCENA V.

Iba—Diaz , *saliendo*.

**Diaz** — Iba , ~~mi vida , mi dueño ;~~
~~quien tu amor solo procura~~ ,
~~aquí vino en noche oscura~~ .
~~y en quedarse puso empeño~~ .

**Iba** — ~~Tú , m~~i bien idolatrado ,
consuelo dá á mi dolor ,
concédeme tu valor ,
oye , mi bien adorado ;
oye súplica amorosa
del ángel , que tú llorando

dejas, mientras á otra rosa
tal vez, fuiste acariciando . . . .

DIAZ Iba, dudarte veré
de mí fé, de mi cariño?

IBA De tus amores de niño,
yo quien dude no seré.
Mas ¡ay! yo siento crecer
este amor en mi existencia,
y que abraza á mi conciencia
un gran secreto; mi fé!
No notas en la amistad
de los bravos Paraguayos,
que si el sol quiere sus rayos
ellos quieren libertad?
¿No sientes con ansiedad
de Castilla los ardores?
No ves morir tus amores
al renacer tu lealtad?

DIAZ Pienso! . . . Mas hallar no puedo
razon que en tu abono vaya!

IBA De la tierra Paraguaya
hija soy, dudar no debo.
Este país, me dió la cuna;
tú, . . . mis primeros amores, . . .
y al lado de mis mayores
no conocí mas fortuna.
Pues sí aquí la luz yo ví,
(aunque en España mi padre,)
¿cómo olvidar, á la madre
que me enseñó el Guaraní?

DIAZ Tu cariño, justo encuentro,
mas no acierto á compender! . . .

IBA Rios de sangre han de correr!
La libertad es su centro!
*(Con sentimiento)*
Si el Pueblo pide mañana
su justa emancipacion,
demostrará con su accion
que es de raza Castellana.
Y al Pueblo que su deber
nos reclama con razon . . . . .
¿En su justa peticion,
quién le podrá contener?

DIA Nádie Iba, mas si en su gloria
fortuna y amores pierdo. . . . .
en mi pecho irá un recuerdo
dedicado á tu memoria.
Y si en el trance fatal
espiro por mi deber,
yo moriré con placer
bendiciendo tu beldad.

IBA Oh! No! Por nuestra pasion!
oye, Diaz, ten clemencia;
si á mi Patria, resistencia
haces hoy . . . . mi corazon! . . .

DIAZ Ten piedad Iba querida;
pues primero que traidor
á mi Patria, juro á Dios
que me quitaré la vida.
Con que, no me hagas perder
el amor que te profeso,
y deja que vaya ileso
mi Castilla á defender.

IBA Soy Paraguaya, y la guerra

nos dará la libertad ,
que es ley de Dios la igualdad
en los pueblos de la tierra .

DIAZ Verdad és . . . Iba . . . prosigue !

IBA Entre tu Patria y mi amor ,
por ese . . . mentido honor ,
¿ rechazarás , la que vive
en el lecho del dolor ?

DIAZ Trance fatal ! . . .

IBA Piensa bien !

DIAZ Medítalo tu tambien !

*( Con intención )*

IBA Pensado lo tengo ya !

*( Resuelta . Pausa )*

DIAZ El corazon , es la vida ;
si dos , natura me diera . . . . .
uno á ti te concediera ,
el otro . . . . ya es de Castilla .
Ya sabes que noble soy ;
de hidalgo , sigo la senda
y no quiero mas ofrenda ,
si mi sangre vierto yo hoy .
Si abrojos me dá la vida
daráme la historia honores ,
tú . . . me das gratos amores . . .
pero . . . . y mi Patria querida ?
Qué es la vida ? Una ilusion .
Desgraciado navegante ,
el hado me fué inconstante ,
voy cual nave sin timon .
Que es la Patria ¡ la pasion

de juvenil primavera,
esta es la impresion primera
que alentó mi corazon.
Ven, medita bien, escucha,
y dime niña adorada,
si debo romper mi espada
en esta tremenda lucha.
Tu amor es mi perdicion,
si entre él y mi Patria elijo
infame seré; mal hijo,
si acepto tú condicion.

IBA Nada exíjo, nada pido:
Comprendo tu amor de niño . . .

DIAZ Es de mi patria el cariño . . . .
*(Vase)*

IBA Muere, muere, corazon.

## ESCENA VI.

IBA *(sola)*

Pobre amante! ¿Por qué Dios
el plácido arrullo niega
cuando á su impulso mecidos
nos amamos con fé ciega? . . .
Dame tu valor Dios Sánto!
Dale aliento al corazon
que sin tu ayuda, mi encanto
morirá con mi ilusion . . . . .
*(Pausa)*

Despierta y alza la frente
oh! tú mi pueblo bravío
y destroza este amor mio

al hacerte independiente .
No es la voz débil , doliente
del que manda un pueblo estraño ;
es que , las leyes de antaño
se derrumban de repente .

*(Pausa .)*

A luchar con bravo ardor !
No mas tiranos ni reyes . . .
I al establecer las leyes
que maten al opresor ,
haremos ver que aun existe
en nuestra tierra natal ,
la sangre , que no resiste
del extrangero el dogal .

## ESCENA VII.

IBA *y* DIAZ .

DIAZ Aun estas aqui ?

IBA Calla :
Y calma esta agonia . . .
que no puede el alma mia
resistir la tempestad !
¡ Es mi amor tan sin segundo ,
que no me importa el morir !
Vete Diaz , . . . , para mi
estás demás en el mundo ,

DIAZ Oh ! ¿ Porqué de esa manera
matas mi pasion vehemente
si al dejarte . . . de tí ausente
mil muertes yo prefiriera ?
¿ Porqué . , . . al darme tu amor

no me digiste con calma
que al entregarme tu alma
el ser traidor . . me exigias?
Oh ! Jamás ! . . . No por mi vida
pues antes que tu querer
está mi Patria querida ,
y por ella moriré .

IBA — Y yo insensata pensé
que arrepentido viniera . . .

DIAZ — Al lado de mi bandera
siempre constante estaré ,
Ya sé que pierdo tu amor . . .
pero será por leal
¡ Nunca des á tu beldad
un esposo sin honor ! . . .
Adios . . . ilusion . . . amada . . .
¿ Qué me importa tu exigencia ? . . .
Oh ! no ! . . . Mi ley , mi existencia
necesitan de mi espada !

*( Vacilando )*

Vamos , . . Diaz . . . ten valor !
No mas querella , ni llanto ! , . .
Dios mio . . . la quiero tanto . . .
Adios para siempre . . . adios .

IBA — Ah . . . Rueda un fantasma aqui
en torno mio . al pensarlo . . .
¡ Oh Dios . . . . ¿ Cómo dejarlo?
¿ Cómo dejarle partir ?

*(Pausa.)*

Parte . . . y olvida mi amor ,
al dejarme abandonada . . .
¿ qué te importa ya tu amada?

¿ qué te importa mi dolor.
Si, el amor es ilusion
que se olvida en el momento . . .
por eso tu pensamiento
no comprende mi razon.
Por eso sin vacilar
me dejas aquí un vacío,
protéjeme tú, Dios mio-

**Diaz** Adios, para siempre, adios.

**Iba** Es cierto, que me abandonas?
antes de tu despedida
quitarme debes la vida
ya que de amarme blasonas.
¿Para qué quiero vivir?
Ingrato- En mi abandono
mi muerte, yo te perdono
pues dejaré de existir
Mas no creo que alejarte
intentes, y sin mi te vayas;
¿ no ves, que en aquellas playas
nadie cual yo, sabrá amarte?
Dirás que es tu Patria amada,
que la adoras desde niño, . . .
pero y mi amor, mi cariño,
¿no han sido para tí nada?

*(Breve pausa)*

-No hablas- aun calla tu lengua-
lo ves como éres impío . . .
Yo abandono al pobre mio
sin importarme su mengua,
y á la clara luz del Sol

probaré por donde vaya
que el amor de Paraguaya
vale mas que de español.

DIAZ ¡Oh!

IBA Despiertas!... desleal?
¡Ya no estás adormecido!
dasme pago merecido
á mi amor ciego y fatal,
pues me convierte hoy el hado
por amarte..,. pecadora....
de mi patria, en vil traidora
é indigna de un padre amado..

DIAZ Iba, yo seria indigno
de tu amor, si aquí escuchando
lo que de mi estas hablando
sufriéralo yo benigno.
No comprendes, por mi mal,
que sujeto á fuertes lazos,
ó mi honor hago pedazos
ó á tu amor soy desleal?
Tú me das, tu fé y tu amor
mi Patria, su amor y vida,
y en esta lucha homicida....
ó soy falso ó soy traidor.
Si me quieres deshonrado
puedes tus brazos hecharme,
sabiendo que hé de matarme..,
y que muero avergonzado;
que cuando el honor se olvida
ya no queda mas camino
que morir, tal es mi sino,
fuí traidor?...¡seré suicida!

IBA Qué profieres desgraciado!
Yo he de permitir que mueras?
No sabes qne hasta las fieras
defienden al ser amado?
¡Que te amo!... yo lo he dicho?
te ruego que no lo creas;
amo á mı Palria, mi idea!
fué el tuyo, solo un capricho,
Mas que digo?... horrible suerte!
marcha á reunir tus secuaces,
somos menos, pero audaces,
y que no vuelva yo á verte;
que de libres, dado el grito,
si en este supremo trance
te pusieras á mi alcance....
guay de tu vida, maldito;
que ya qne pierdo mi amor
me ceñirán la aureola
de la altiveza española,
por mi Patria y, por mi honor-
DIAZ -Iba adorada-
IBA Pronuncias?...
DIAZ Amor mio....
IBA Calla, aleve-
DIAZ Escúchame. Seré breve.
Con que ya mi amor renuncias?
Imposible tú lo dices, yo lo veo,
pero al juzgarte por mi....
al sentir cual late aquí....
perdóname.... no te creo.
Si te amo.... mas que en estío

la yerbecilla marchita,
ama la gota bendita
del reparador rocío.
Más que la inocente ave
que en la jaula, macilenta
oye al hijo, que la cuenta
sus penas, en canto suave.
Mas que el labrador su troje,
cuando, tras duelos prolijos,
tiene esposa, muchos hijos
y es poco lo que recoje.
Mas que á su arma, el cazador
cuando en sin igual batida
á un tigre quita la vida
y á otras tiene al rededor.
Mas que el Corso su venganza,
mas que el avaro, á su oro....
y suplicando te imploro
por que amarte es mi esperanza.

IBA Cesa, sí, tienes razon;
mi deber solo es amarte,
tú, corre, vuela al combate....

*(con ironia)*

¿qué importa que el corazon
salte en pequeños pedazos,
si consigues ver postrada
y, mas que antes, aherreojada
á mi Patria, por tus brazos?
Y la tuya, siempre grata,
de honores te colmará,
á su seno partirás....

y tu partida, me mata -
- Qué importa - ni Caridad-
en su orgullo el hombre quiere,
incienso, loores prefiere....
- es una amarga verdad -

DIAZ (Mas, no puedo resistir.)
adios, mi Iba querida,
debo á mi patria la vida,
por ella debo morir.

*(Toque de clarin)*

A la lid, esos clarines
con sangriento son me llaman
España, tu nombre aclaman
de América, en los confines.

IBA Corre, vence á tus hermanos,
mal dije, tus enemigos:
despues, inventad castigos,
con hierros, atad sus manos;
que la idea sacrosanta
que abrigamos con delirio
conducir puede al martirio....
más, enhiesta se levanta.

DIAZ Mi honor me ordena luchar,
cumple tú, con tus deberes.

*(Resignada)*

IBA Voy á hacerlo; á las mujeres
nos corresponde llorar.

Rio de Da...

*(sale Juan)*

# ESCENA VIII.

DICHOS, *y* JUAN *despues* VELASCO.

DIAZ Que te sucede?

Voces

(*Voces dentro*)

Reig 2ª 1872

BA Que pasa?

JUAN Ciento ... mil ... Un batallon ....

VELASCO—(*Saliendo*)

Qué ocurre ¿ Qué gritos son esos? Pronto, responded.

(*A Diaz*)

DIAZ Señor, nada sé, Juan podrá contaros ....

VELASCO Juan-

JUAN Si ... Señor ... si ...

(*Asustado*)

VELASCO (Serán mis presentimientos - ...)
Hablad - ó juro á Dios qué ....

JUAN Señor- Todo lo que os puedo decir, ès que han entrado varios hombres armados, sorprendiendo la guardia del zaguan.

VELASCO Y de ese modo se deja sorprender mi guardia? Qué hacias tu fuera de esta sala?

JUAN Señor ... yo - ...

VELASCO Retirate ........................

(*Juan medio mutis*)

- Ven ácá Qué piden esos hombres?.

**Juan** Nada me dijeron.

**Velasco** Diaz, marchad, y arrestad esa gente. En mí casa quiero que se entre con más respeto!

(*A Juan*)

Lo entiendes tú tambien!

**Juan** Si señor.... Si...(Tengo un miedo que no veo!

**Diaz** Obedezco.

(*medio mutis*)

**Iba** Padre; es en vano que deis tales ordenes!

**Velasco** Por que!.... Sabes algo!

(*vivas á la Independencia fuera*)

**Iba** Todo padre mío: venid, acercaos á esta ventana, y esas voces os diran....

**Diaz** No os acerqueis señor; seria una imprudencia!

(*vivas á Velasco*)

**Velasco** No; oid, son amigos los que están á las puertas de mi palacio: dejadme; quiero saber!.... Qué buscais señores! porqué ese tumulto! No sabeis que estoy siempre dispuesto á atender á un pueblo tan leal! Decid, decid; qué es lo que quereis!

**Voz** (*dentro.*)

Nuestra emancipacion: El pueblo la pide, porque es justa.

**Voces** (*dentro*)

Si, si.... Libertad!

**Velasco** Pues bien; la tendreis.... si como decis es justa.... y os juro que por adquirirla, moriré con vosotros en la demanda. Retiraos hijos

mios, y que suban vuestros representantes

*(A Juan)*

Abre las puertas, y condúcelos . . . . . . . . . . .
Retírate hija mia, y cuéntale á tu madre cuanto pasa.

IBA — Adios padre mio; escucha el pueblo, ponte de su parte, y concluya de una vez la tirania en nuestra patria. (Dios mio, tocalé en el corazon, y haz que este tormento acabe.)

*(vase)*

VELASCO — Y vos, mi mas fiel amigo, retiraos, y estad pronto con vuestra gente aguardando mis ordenes,

DIAZ — Obedezco señor.

*(vase foro izqda)*

## ESCENA IX.

JUAN—CABALLERO—FRANCIA—ZEBALLOS.

*El segundo con uniforme de comandante con una divisa blanca "Por la Patria" los demás del dia, de la época. Foro dcha:*

JUAN — El Capitan Caballaro, Zeballos y el Doctor Francia.

*(Anunciando)*

FRANCIA — Amigos y compañeros.

*(Velasco habla á Juan al oido)*

VELASCO Señores: marabillame ese afan que os conduce á mí presenciá en una hora tan abanzada! Nunca he negado audiencia á ningun vecino y mucho menos á amigos de tanta consideracion como vosotros. No estrañareis por lo mismo que os prégunte . . . , . .

CABALLERO Os comprendemos Sr. Velasco: es el caso que el pueblo despues de pedir su emancipacion nos ha dado facultades para formar un gobierno que dirija los destinos del pais . . . y henos aquí para deciros que está nombrado un Triumbirato.

VELASCO ¿Esta bien calculado, Lo habeis meditado bien?

FRANCIA Perfectisimamente.

VELASCO Le forman . . . . . .

CABALLERO Francia, Zeballos y vos.

VELASCO Señores . . . . al rechazar tal honra os digo sin rencor ni falsia, que el digno Caballero debe ocupar el puesto que me habeis destinado.

CABALLERO Es muy poco lo que valgo . . . .

FRANCIA En todo sois el primero.

*(A Velasco)*

VELASCO Acepto sin vacilar pues que así lo quereis

*(sale Juan con una bandeja con copas y botellas)*

Juremos sostener la independencia santa que desde hoy queda declarada contra todo poder extrangero, que esclava no puede ser una Nacion que levanta la frente con altivez.

No mas saña, reyes ni tiranos, haremo

saber á España, y al mundo todo, que al sostener los derechos del pueblo, destrozadas quedan las cadenas de su esclavitud.

CABALLERO Bien, brindemos por nuestro justo derecho.

JUAN (Pues señor á lo hecho pecho, de esta vez me tomo . . . una . . .

VELASCO Es la patria, amigos mios, un grato consuelo del alma, y cuando ella se adquiere despues de muchos sacrificios, el martirio engrandece mi pecho. España en su grandeza y cuando el extrangero pretende usurparla sus derechos si vé al mundo de Colon que crece y se levanta emancipandose de su poder, debe tomar el ejemplo en sus propios hijos y acatar tambien nuestra justa causa.

Mas no olbidemos al proclamar nuestra soberania que en su gloria nos legó vida y honor . . . .

FRANCIA Y que sus reyes nos han humillado con su indigna tirania.

Pero no importa; que si entre sus hijos hay nobleza, en cambio tenemos valor y energia, los hijos del Paraguay. Ese mismo heroismo que hace poco le concedimos á España la hará comprerder mas pronto, que nosotros al alcanzar la soberana libertad, podremos decirla, que America será su hermana, su esclava nunca, jamas.

Bebamos á su salud.

VELASCO Por la patria que hoy nos confia sus destinos.

CABALLERO Por su independencia santa.

ZEBALLOS Por sus nuevas leyes, por su virtud.

VELASCO Juan.

JUAN Señor....

VELASCO Los patricios que á la puerta nos esperan pueden subir los que gusten.

*(Vase Juan-sale en seguida)*

Pío y Pueblo

## ESCENA X.

DICHOS—JUAN—PUEBLO Y SOLDADOS

CABALLERO Hoy el pueblo se levanta para emanciparnos de la metrópoli; las tropas que yo he capitaneado á do quiera que el deber me llamó, tambien se asocian á sus hermanos. Nada ya tenemos que dudar.... la victoria es nuestra.

*(Al pueblo y soldados)*

Jurais defender, hermanos, nuestra independencia santa?

TODOS Si... si... juramos.

CEBALLOS Pues bien: la libertad que con vuestro libre y expontaneo voto acabais de daros, á todos incumbe respetarla y defenderla.

Nunca temais la muerte si es preciso que se derrame nuestra sangre peleando por la igualdad de la patria Guaraní ante los pueblos libres de la tierra.

Si Pelayo nos dió un ejemplo de nobleza que nuestros padres han inoculado en la sangre que por las venas corre.... Lambaré... ese gigante de las selvas nos h

dado tambien el valor y la destreza de los hijos de nuestra nueva patria.

Animo, pues; si hay pueblos que mas fuertes pretendan dominar nuestra bravura. . . al campo á la pelea y empuñando la lanza afrontaremos con valor y resignacion . . . hasta el martirio.

TODOS — Sí, sí.

FRANCIA — Hoy comienza nuestra historia; impuestas manchas de antiguos poderéos nada nos importan, por que las sombras, á la esplendente luz de nuestra victoria, desaparecen repentinamente.

Esta página gloriosa que hoy legamos á las efemérides de un pueblo independiente, irá pregonando á la vieja Europa, que América al levantar el pendon de libertad soberana . . . . es noble su ejecutoria. . .

No queremos ya mas reyes, que el pueblo tiene sus derechos y sus deberes en el libro sagrado de su conciencia. La opresion de esas vetustas monarquias podran abasallarnos aquellas leyes . . . . entonces . . . . . .

*(Al pueblo y soldados)*

guay de vosotros si con ira no os levantais para salvar la Nacion. No mas temor á los tiranos; el eco de libertad vibre do quiera que uno de vosotros exista y veremos rodar los tronos á nuestros pies y las coronas hechas pedazos.

Ea . . . pueblo hermano, rotas estan las

Clarin

cadenas que nos sujetaron á Castilla; levantad el pendon de la victoria en las almenas; mas levantadle sin saña; llevad impreso en la frente, el sello del valiente paraguayo que que no guarda rencor á sus mayores.

*(Clarin)*

El clarin con su velico son nos llama, á la lid si allá estan nuestro derechos.

Paraguay: llegó por fin la hora, tu, seras independiente! Perderemos la existencia si es preciso por conquistarte la libertad.

Guerra á los tiranos! A las armas!

¡Viva la fraternidad! . .

TODOS Viva . . . . . .

VELASCO Viva la independencia!!!

*Himno del Paraguay-foro*

FIN DEL ACTO PRIMERO.

# ACTO SEGUNDO

**Los personajes que toman parte en este Acto son:**

Francia — Juan — Zeballos — Caballero — Velasco — Diaz — Iba — Carlota — Un Oficial — soldados y pueblo.

La accion en la casa de Gobierno, reparticion del Doctor Francia, en 1813.

# ACTO SEGUNDO

## TRAICION DE FRANCIA

—

*Salon en la casa de Gobierno: Puertas laterales y al foro-Una ventana á la izquierda, en segundo termino, y en tercero una puerta secreta.*

*Muebles de la época. A la derecha, una mesa con avíos de escribir, libros, campanilla &.*

## ESCENA I.

FRANCIA *paseando en el proscenio y* JUAN *de militar por el foro.*

JUAN — Todo está dispuesto, señor.

FRANCIA — ¿Se ha reforzado la guardia?

JUAN — Como el señor ha ordenado.

FRANCIA — Velasco, Zeballos y Caballero entraron en palacio?

JUAN — Hace media hora que está cada cual en su despacho.

FRANCIA Al comandante de la Guardia, que no permita la salida á ninguna persona de cualquier clase y condicion que sea, me responde con su cabeza del cumplimiento de esta órden.

JUAN Si señor!

FRANCIA Silencio; no he terminado.

JUAN Bien señor, ya callo.

FRANCIA A Zeballos, que se sirva venir inmediatamente.

*(vase Juan)*

## ESCENA II.

FRANCIA *á poco* ZEBALLOS. *Foro dha.*

FRANCIA Vive Dios! que van á ver estos majaderos como se gobierna una Nacion. Todos hablan de libertades, derechos del Ciudadano, reformas, nuevas leyes, . . . por Dios que he de daros nuevas leyes y reformas! Hoy todos se créen grandes legisladores y cada cual pretende regir el pais segun sus delirios. ¡Libertad! . . . bella frase! . . . licencia, desorden y anarquia! Yo juro por quien soy, que habrá libertad . . . . para el que gobierne, y ese, seré yo: los demas . . . . que sufran, como yo he sufrido tambien. Culpa suya és, sino han sábido dar primero el golpe que les preparo. Tarde ó tenprano . . . al fin habia de suceder! Esto no podia marchar de otra manera. Se necesita una cura radical; el escalpelo está en mi mano, y voy á

cortar con energía, Veremos, si soy buen cirujano.

## ESCENA III.

FRANCIA JUAN y ZEBALLOS *Foro dha.*

JUAN *(anunciando)*
El señor Zeballos.

*(Vase)*

FRANCIA (Primera amputacion!)

*(se sienta)*

ZEBALLOS ¿Qué diablos quereis, con tanto apuro?

FRANCIA Adelante, mi grande y buen amigo; os necesito. Tomad asiento.

*(Zeballos sientase cerca)*

ZEBALLOS Y bien Doctor, aqui me teneis, ordenasteis que me presentase inmediatamente, y al hacerlo, cumplo con el deber de amigo.... y nada mas.

FRANCIA Y el amigo es quien os llama. Voy á daros una prueba de ello. Tengo un hijo... que está enfermo....

ZEBALLOS ¿Vos... un hijo?

FRANCIA Si....un hijo bastardo....tiene dos años apenas; la criatura me dá cuidado; su enfermedad crece....

ZEBALLOS ¿Y en donde teneis ese niño, ignorado para todos?

FRANCIA Hoy pienso....presentárosle, está aqui... La criatura tiene unas úlceras de tan mala

ley que lo devorarán si se las deja . . . y . . .

ZEBALLOS No tiene cura ? . . . aqui hay buenos facultativos . . . .

FRANCIA La tiene , y en cuanto á Cirujano lo hay excelente . . . .

ZEBALLOS Qué enfermedad habeis dicho que tiene?

FRANCIA Gangrena en ambos brazos . . . ¿Qué hariais en mi lugar?

ZEBALLOS Si se habia de perder al hijo , cortar por lo sano .

FRANCIA Perfectamente : estais de acuerdo con mi parecer, hoy haré la amputacion ; y la cura será radical , vereis con que destreza . . .

ZEBALLOS ¡ Vos ! . . . ¿ y tendreis valor ? . . .

FRANCIA Si me conociérais á fondo , no me hariais esa pregunta . Vereis que soy un gran facultativo .

ZEBALLOS Y como se llama ese niño ?

FRANCIA Paraguay ! . . . ,

*(En un sentido burlon y sijiloso)*

ZEBALLOS ¡ Cómo ! No me atrevo á imaginar . . . .

FRANCIA Si , amigo mio , . . . ese niño es el pais , es la nacion , y los miembros . . . . que hay que amputar . . . . son Velasco y vos . El tronco , que soy yo , ha de quedar completamente solo y sano .

ZEBALLOS ¡ Estoy estupefacto !

FRANCIA Tengo sospechas de los mienbros del Triunvirato y quiero cortar el mal antes que tome mayores proporciones . Velasco tiene sus resabios de Gobernador . . . . . . . . .

*(con intencion)*

Caballero como Gefe del Ejército y con esa amistad íntima en que se han unido, quieren dominar el Pais....

ZEBALLOS Sospechais..,.¡ Oh es una calumnia; ningun vínculo de amistad íntima á ellos me une pero es una infamia suponer....

FRANCIA Eso es lo de menos, lo principal és la amputacion.

ZEBALLOS ¿ Pero, qué pretendeis?

FRANCIA ¿ Que... qué pretendo? Singular pregunta, ¡ Já! já! No lo adivinais?... Dar un golpe de Estado, y calzarme...

ZEBALLOS El Poder?...

*(Levantase colerico.)*

FRANCIA Vos lo habeis dicho amigo mio, veo que sereis un practicante de cirujia, digno del maestro.

ZEBALLOS (Qué villaniá!) No conteis conmigo.

FRANCIA Sereis mi único ministro...

ZEBALLOS Jamás!...

FRANCIA Mi favorito!...

ZEBALLOS Nada!

FRANCIA Es decir... que sois mi enemigo? Eso es poca cosa.

*(con desprecio)*

ZEBALLOS ¡ Cómo!...

FRANCIA Lo dicho señor Zeballos, quiero ser solo en el Poder; es decir la Nacion sere yo; el dueño y señor absoluto.

ZEBALLOS ¡ já! já! já! Me causais lástima y risa á la vez!

FRANCIA Zeballos! sabeis que á una voz mia os pren-

den y sepultan en un calabozo? . . . Pronto olvidasteis las facultades que me habeis conferido! . . olvidais . . . lo que firmasteis ayer?

ZEBALLOS ¡ Infame! ¡ Nos has esgañado!

FRANCIA ¡ Já! já ¡ já ! Vos si que me causais risa y lástima á la vez ¡ . . . Acabais de dictar vuestra sentencia . . . la misma suerte os espera que á Velasco y Caballero.

ZEBALLOS Esto es una horrible pesadilla!, .

FRANCIA Es la realidad. Elegid, una prision por el resto de vuestros dias, ó el dictador Francia.

ZEBALLOS Doctor . . . soy Argentino y nunca me humillaré ante otro hombre; cuanto mas levanteis la voz, menos conseguireis de mi. ¿Acaso habeis concebido, para vuestra desgracia, que podeis imponeros á los heroes de la Inpendencia? Os habeis figurado que hablais con un miserable que vende su patria por ser Ministro? . . . . Os equivocais! Zeballos podrá ser cargado de cadenas, podrá sufrir la miseria. el hambre, la sed y la muerte . . . . pero no será traidor jamás . . .

FRANCIA Pensadlo bien. Aun es tiempo.

ZEBALLOS Desde que era niño, está inculcado en mi corazon. Mis padres me han enseñado a amar á Dios y á mi Patria. Ellos me han dicho siempre; nunca sigas á los Tiranos que pretendan usurpar los derechos al pueblo libre, y si su salvacion depende de tu vida, sacrificala y que tus hijos sean felices.

FRANCIA — Música amigo mio : música celestial. Esos son cuentos de viejas.

*(burlándose)*

ZEBALLOS — Perdonad, Doctor; no podemos entendernos y me retiro . . . con vuestro permiso.

FRANCIA — Es decir . . .

ZEBALLOS — Es decir que no conteis conmigo.

FRANCIA — Esta bien.

*(Toca la campanilla)*

## ESCENA IV.

DICHOS JUAN, *al foro,*

JUAN — ¡ Presente !

*(aparte)*

ZEBALLOS — No lograrás tu intento . , . . . . . . . . .

*(alto)*

Doctor Francia. Estoy dispuesto á derramar hasta la ultima gota de mi sangre por la Patria ; Ay de vos si atentais contra los miembros del Triunvirato.

FRANCIA — No amigo mio, no, os queria hacer esta consulta, no la habeis aprobado y me dejais convencido, somos amigos.

JUAN — Señor! . . .

FRANCIA — A su destino.

*(Le dá un pliego de la mesa)*

*(á Zeballos)*

A Dios amigo.

ZEBALLOS — Doctor Francia! . . . os dejo, mas no o

imagineis que vuestras amenazas puedan causarme algun terror; no soy paraguayo, pero si á dar libertad á vuestra patria un argentino os ayudó . , . ese es libre como su idea . . ese yo sóy . Podreis encerrarme en un calabozo; podreis humillarme á vuestra planta por la fuerza; . . por mi voluntad . . jamas. Llamad pues á vuestros vasallos poned el sello odioso á vuestra infame tiranía, mandad á vuestros verdugos . . que me asesinen . . y probareis el valor de Zeballos,

(*Altivo*)

Francia! cuando el plomo rasgue mi pecho ó la cuchilla del infame verdugo separe de mi cuerpo la cabeza, de mis labios solo saldrá la palabra, cobarde, para apostrofarte. Entonces . . . tendras ocasion de ver cuan satisfecho afronta sereno el martírio . . . un patriota . . . . un argentino.

(*vase foro dcha, detras Juan*)

## ESCÉNA V.

FRANCIA *solo, breve pausa y se sienta*

Está dado el primer paso. Adelante pues . . No quieres ser mi cónplice? . . seras mi primera víctima. Velasco . , . Caballero . . . . Diaz . . . . vuestra sentencia está firmada; no por ódio, ni rencor os inmolo; pero sois un obstáculo á mi ambicion y es preciso. Sería imposible gobernar de otro modo . . . .

Caballero, pide la libre navegacion de los ríos, tratados con las potencias extrangeras. Vive Dios, que yo los cerraré y no han de entrar ni salir mas que las aguas que arrastran en su corriente. ¡Y Velasco! ¡Ira de Dios! que se han vuelto locos.. pide, carta fundamental, congreso, ministros, cónsules, oficiales y cuantas polillas carcomen á los Estados... no será mientras Francia viva. ¿Quien puede oponerse á mi voluntad?... Nadie...

Hace dos años que preparo la red, cual la araña prepara su tela... habeis caido en ella, y no hay poder humano que os saque de entre sus mallas...

Tengo el poder de los poderes, bayonetas, energia y una firme voluntad.

Quiero ser solo, enteramente solo, el absoluto dueño, el arbitro de los destinos de mi Patria.. ¡Mi Patria!.. Mia será en efecto.

(*Rumor lejáno*)

(*Acercase al foro para observar*)

La amputacion empieza; parece que mis órdenes se cumplen á la raya.

(*Hace sonar la campanilla*)

# ESCENA VI.

DICHO JUAN *al foro, cuadrado y en saludo militar*

JUAN Señor?...

FRANCIA Que rumor es ese?

JUAN No se ha podido evitar señor . . . . . . . . .

(*distraido baja la mano.*)

hizo una resistencia bestial.

FRANCIA ¡ Esa mano, vive Dios!

JUAN ¡Por vida! Se me ha escapado sin mi permiso.

FRANCIA Si te sucede otra vez, yo la cortaré sin tu permiso tambien.

JUAN (Caracoles!) Decia señor que el señor Zeballos cuando salió de aqui, se dirigió al despacho del señor Velasco . . . . á su entrada, se notó alguna alarma; luego, salió de alli para dirigirse á la calle. El Comandante de la guardia despues de leér el pliego que vos me entregásteis, dió la cosigna al centinela « Alto » dijo este. «Alto esta» respondio él despues me acerco, y aqui fué lo gordo señor . . . . segun me ordenasteis le agarro de una oreja y . . . .

(*impaciente*)

FRANCIA Acaba.

JUAN Eso hizo él, acabó conmigo, fué tal el cogotazo seguido de un puntapié que me largo, que si no está la pared de enfrente á donde me pegó como una oblea, á estas horas aun estoy viajando por el gran Chaco.

FRANCIA Tiene buen temple el amigo Zeballos!

JUAN Yo lo sé personalmente señor. La guardia se lanza sobre él, desarma á un soldado, arremete con todos y despues de una desesperada lucha se rindió. se le puso una barra de grillos y está encerrado.

FRANCIA Conque un soldadito se dejo desarmar?

*(escribe)*

JUAN Gran diablo, yá lo creo! Mas ligero que un torvellino de viento, cayó sobre él y . . . . canastos señor, ese no es hombre, es una fiera.

FRANCIA Ynmediatamente que ese cobarde sea fusilado, en presencia de la guardia; esa es la órden para el oficial.

*(le dá el papel que escribió)*

JUAN Está bien señor.
(No las tengo todas conmigo.)

FRANCIA Este otro pliego al Comandante de mis fuerzas.

*(le dá otro pliego, vase Juan)*

Perfectamente: el fusilamiento de ese pobre diablo aterrará . . . será la primera piedra de mi dominio . . . El golpe de estado será mi programa . . . . Adelante . . . ¡ Quién dijo miedo? Ola ¡—aquí traen á mis colegas! dejémosles que se repongan de la sorpresa.

*(vase por la puerta izquierda.)*

## ESCENA VII.

JUAN VELASCO, CABALLERO, *Un* OFICIAL *y* SOLDADOS.

JUAN Tened la bondad de esperar. Voy á avisa al Doctor.

CABALLERO Qué ocurre ¿ para qué se nos llama aqui ? (*En voz baja*)

VELASCO Francia nos traiciona, pretende ser solo en el Poder, y proclamarse Dictador.

CABALLERO Imposible ! . . . Francia . . . . no es un hombre infame. Es una locura creèr semejante desatino.

VELASCO Caballero, oid . . . . esos hombres nos espian, seámos prudentes.

CABALLERO Nó mas silencio . . , aquí estamos de igual á igual; nuestro pueblo es libre, y de hombre á hombre no le temo . . . pero antes debo . . .

VELASCO Interrogarle conviene con sagacidad . . . .

CABALLERÓ Si; pero jamás humillados. La patria nos pertenece, y si hombres hay que la humillen mi espada les dará muerte.

VELASCO Muy bien, jóven Caballero, ese es el deber del buen patriota Si un tirano pretende sobreponerse á las leyes de igualdad que hoy rigen al pais, unidos caigamos sobre él y salvemos la Nacion.

CABALLERO Si fuera bastante cínico, para violar nuestras instituciones, antes de que lo intente, se levantará el pueblo en masa para castigarle.

VELASCO Ese hombre trató de comprar á Zeballos: él hace un momento me dió el aviso, diciéndome . . . . si no quereis ser víctimas del monstruo infame que teneis por compañero, poneos en salvo ó sois perdidos . . . . y partió . . . . llegó al Cuerpo de Guardia y ha sido prendído y encarcelado . . . .

Sr. Lopez Pliego

## ESCENA VIII.

Dichos y Francia *Pta. Ida.* 8 Soldados, *por el foro.*

Francia — Muy bien enterado estais, amigo y compañero!... proseguid.

Velasco — (Nos escuchava!)

Caballero — Vos le interrumpisteis....

Francia — No importa.... podeis seguir.

*(A Velasco)*

Caballero — Hablad, sepamos á que atenernos.

Francia — Precisamente para eso os he hecho venir, amigos mios.

Velasco — ¿Con que derecho habeis encarcelado al Ciudadano más honrado de la República? ¿Quien os ha dado ese poder absoluto, despojándonos de atribuciones, que solo pertenecen al Triunvirato?

Francia — Ese es vuestro error. Sois falto de memoria, y es fuerza que yo os la refresque, amigo mio. ¿Olvidais, el acuerdo firmado por Zeballos y vosotros dos, poniendo bajo mis órdenes, el ejercito?....No se promulgó ayer, por este decreto?

*(Sacando un pliego)*

No he hecho mas, que hacer uso de las facultades que se me han conferido.

Velasco — ¡Doctor Francia.... Sois un villano, un infame!

Francia — Mirad, que me estais insultando!,..

CABALLERO No os dice mas que la verdad ! El que cual vos, viola sus juramentos, atropella la santa ley de Dios y traiciona á su Patria . . . ¡ es un vil, un miserable, un cobarde. ¡ Pero es imposible ! y si no lo fuera, . . soy enemigo de contiendas civiles, pero no podria menos que deciros, que vuestro proceder seria el de un traidor y que recurriria á las armas.

FRANCIA Os he permitido ese justo desahogo . . . . ya vasta.

CABALLERO ¡ No vasta ; hijo espúreo de la Patria ! ¡ Toma ! *(Le dá una bofetada ; el Oficial lo intima poniéndole una pistola al pecho-los soldados se apoderan de él y lo llevan á una órden de Francia)*

OFICIAL ¡ Rindete !

FRANCIA Villano !

VELASCO Qué habeis hecho ? . . .

CABALLERO Lo que debe, todo el que tiene un corazon honrado

FRANCIA Teneis la mano pesada . . . pero yo tengo . . mucha calma . . . . y mucha paciencia . . . .

*(con sorna)*

me gustan estos caracteres arrebatados . . . .

*(al oficial)*

ponedmelo á la sombra con dos pares de grillos y una buena cadena ; quiero conservarlo como una reliquia . . . . . . . . . . . . . . . .

*(Llevanle)*

¡ Vive Dios que te acordaras de mi ! . .

*(A Caballero)*

CABALLERO ¡ Escoria vil, de la humanidad . . . . maldito seas !

(*lo llevan, foro, quedan 6 soldados*)

FRANCIA Ya veis que no soy tan cruel como me juzgais. Otro en mi situacion lo hubiera hecho descuartizar; yo lo guardo vivo, quiero conservarlo . . . .

(*con intencion*)

VELASCO ¡ Teneis corazon de fierra ! ¡ Me dais horror !

## ESCENA IX.

DICHOS-EL OFICIAL 2 SOLDADOS *á poco* CARLOTA É IBA.

FRANCIA A este viejo, tambien me lo guardas pero sin cadenas ni grillos, el pobre no puede ya con su alma.

(*Al Oficial*)

VELASCO ¡ Y no hay rayos en el cielo, para ese mónstruo !

(*A parte*)

ERANCIA Llevadlo . . . .

(*Van á llevarlo y entra Iba y Carlota por el foro, derecha, y se arrojan en brazos de Velasco.*)

(*Saliendo*)

IBA ¡ Padre !

(*Saliendo*)

CARLOTA ¡ Esposo mio !

VELASCO ¡Hija, esposa! ¡Pobre Iba! . . . ¡Qué teneis . . . ¿qué buscais aqui, desgraciadas? .

IBA ¡Que horror, padre mio! acabamos de ver al paso, fusilar á un infeliz soldado por orden . . .

FRANCIA Mia Señorita; es una moda nueva que pienso introducir en el pais . . . .

IBA ¡ Jesus !

CARLOTA El pueblo repite de calle en calle, que Zeballos está preso y encadenado . . . .

FRANCIA Tambien por mi orden señora.

IBA Pero mi padre . . . .

FEANCIA La ley debe de ser pareja: además ya es viejo, y el sol no le hace mucho provecho.

IBA ¡ Ah ! No sereis tan cruel, señor . . . . tened lástima de dos infelices mujeres que quedan en el desamparo ¡ Compadescéos señor !

(*Francia se aleja y vuelve la espalda*)

VELASCO Levántate hija de mi alma; ven, ven á mi pecho . . . abrázame! Ven tu tambien Carlota, abrazadme, y no rogueis á ese tirano; la muerte, es un bien que puede evitarme largos padecimientos.

IBA (*Desprendiéndose*)
La muerte? . . . La muerte habeis dicho? . . pero eso no es posible! . . . no serán tan crueles! . . .

FRANCIA Llevadle y acavemós de una vez.

IBA ¡ Atrás, cobardes ! no os acerqueis ¡ . . .

FRANCIA Señorita, aqui no hay mas ordenes que las mias

(*vase--pta izqda.*)

VELASCO — Déjale saciar sus fieros instintos ; su alma es ruin y mezquina . . . ¡ como su corazon . . . .

OFICIAL — Vamos .

*( Carlota y Iba se arrojan en los brazos de Velasco, los soldados las separan y se llevan á Velasco-vanse todos—Diaz aparece foro derecha — Iba retrocede )*

IBA — Diaz , venid venid por Dios ! se llevan á mi padre !

## ESCENA X.

IBA-DIAZ-FRANCIA *pta. I la.*

DIAZ — *( Saliendo )*

Pero qué pasa ? . . . en la Calle supe la prision de Zeballos .

FRANCIA — ( Otro raton en la trampa . )

IBA — Mi padre . . . . anciano y maltratado tan cruelmente . . . ¿ que será de mi pobre madre ? . .

DIAZ — Doctor , esto debe ser un error . . . .

FRANCIA — Señores , quedais en vuestra casa . . . .

*( medio mutis )*

*Indignada y fuera de si .*

IBA — Deteneos . . . tigre escapado del desierto . . . Deteneos . . . fiera escondida entre los hombres . . . si teneis un suplicio preparado para los hijos de nuestra Patria , si el dolor de una esposa nó os importa , si el llanto de una hija no os conmuebe . . . . y teneis sed de san -

gre humana . . . . tomad la mia , y dadme á mi Padre !

*( De rodillas y la cabeza apoyada en las manos )*

FRÁNCIA — No corre prisa . . . .

*( La mira con indiferencia , hecha las manos cruzadas atrás , y vase muy despacio Pta . Ida . ) Pausa .*

DIAZ — Es una Yena ¡ Levantate Iba !

IBA — ¡ Pobre padre . . , ! el dolor le matará !

DIAZ — ¡ Iba ! amor mió ¡ si es preciso derramar toda mi sangre por tu padre . . . yo la derramaré : yo vengaré , los ultrajes que acavan de hacerte .

IBA — No Diaz , no . Sucumbirias á manos de los asesinos de mi patria . . . ¿ Por qué no has partido , como pensavas ? . . al menos en . . . tu España , serias mas feliz .

DIAZ — ¡ Oh ! calla Iba , calla , y no me otormentes con tus amargas palabras ; ellas me desgarran el corazon . . .

IBA — Pero no ves que aqui tu vida peligra , que ese hombre cruel hará contigo lo que hace con mi desgraciado padre ? . . .

DIAZ — ¡ Ay ! Iba querida ! . . . fáltame valor , para manifestarte mis amarguras . . !

IBA — Habla . habla por Dios ! ¡ me haces estremecer !

DIAZ — Pues bien : cuando me disponia á partir á Corrientes , en un buque que salia para el rio de la Plata , recivi un pliego . . . crei que seria de

tu padre, le abrí . . , y ¡ oh fatalidad ! era de esa fiera que acava de salir de aqui .

IBA — ¿ Y qué contenia ese pliego? me haces temblar !

DIAZ — Contenia una orden de puño y letra de ese malvado, diciendome—Capitan Diaz, os prohivo salir de la Asuncion; en el momento que lo intenteis os fusilarán : estais vigilado.

IBA — ¡ Jesus ! ¡ Bárbaro ! Cruel !

DIAZ — Iba, no temas ; aun tengo esperanza de salvar tu Patría, de las garras del tigre que la amenaza. Hay reunidos un número de jóvenes, que están prontos á morir por ella . . . todos nos uniremos y al saber las violencias empleadas con los hombres de Estado, caerémos sobre este Palacio, y el mónstruo sucumbirá .

IBA — ¡ Ah ! si ! parte, parte ! . . Mas. . . ¿ qué sucede ? Madre mia !

*(viendola entrar fuera de si .)*

Mus

## ESCENA XI.

DICHOS CARLOTA *Foro dcha . á poco* JUAN *con un poncho y un sombrero Pta. secreta--despues* FRANCIA .

CARLOTA — ¡ Hija, Diaz está perdido . Acaban de dar orden de prenderlo á su salida, y de matarle si resiste. Juan acaba de decírmelo en ese corredor, añadiendo que no salga de esta pieza .

DIAZ Todo acabó para nosotros !

IBA ¡ Madre mia ! yo le amo !

CARLOTA Lo sé , hija de mi corazon !

IBA Es preciso salvarle , antes que le prendan ; ¿ no veis que van á matarle ? . . .

CARLOTA Pero . . . qué puedo yo , débil mujer . . . .

DIAZ No os ocupeis de mi . ¿ Qué importa ? Resignémonos Iba , y Dios nos vengará !

IBA Que me resigne , dices ! . . . ¡ nunca ! antes haré pedazos al mónstruo que te amenaza . . . . pero huye de aqui . . . . vete . . . . no ves que van á venir . . . .

DAIZ Y por dónde ?

JUAN (*saliendo por la puerta falsa izqda*

Por el Jardin ! Tomad , poneos ese poncho y ese sombrero , . . venid .

DIAZ A Dios Iba , adios señora ,

(*Juan observa la Pta de Francia*)

¡ Confiad en mi ! Juro salvaros !

JUAN Francia viene ; venid por aqui ; estais salvado .

IBA Madre mia madre mia Dios . . . .

(*vanse los dos .*)

no nos abandona , aun tengo esperanza . . .

CARLOTA No confies hija mia . ese hombre esta decidido y fuerte . . .

JUAN (*desde el foro Ida*)

Se salvo ! . . .

(*desaparece foro derecha*)

IBA Gracias , Dios mio !

## ESCENA XII.

DICHAS-FRANCIA *á poco* JUAN *foro derecha*

FRANCIA Todavia aqui estas mujeres! ¿ que esperan ?
*(toca la campanilla.)*

JUAN Señor?
*(saliendo.)*

FRANCIA Donde está el Capitan Diaz?

JUAN No sé señor; aqui quedó con vos y estas señoras . . . .

FRANCIA Y bien señoras . . . . ¿ donde está ? . .
*(á Iba.)*

— ¿ donde está vuestro amante?

IBA Se ha marchado.
*(altiva y serena)*

FRANCIA A dónde?

IBA No lo sé.

FRANCIA Al comandante de la guardia si ha cumplido mi órden con el Capitan Diaz

JUAN Tarde llegaste!

*(Dá media vuelta militarmente y se vá. Foro dha.)*

CARLOTA Con vuestro permiso señor nos retiramos.

FRANCIA Esperad un momento que tal vez necesite á esta señorita . . . .

IBA ¡ Oh Dios! ¡ Madre mia!
*(Abrazándola.)*

CARLOTA Qué pretendeis de mi hija?

FRANCIA Ahora lo sabreis. Es una medida de pre caucion que comprendereis muy pronto.
*(saliendo)*

JUAN Señor no ha salido ; nadie le ha visto ; debe estar dentro de Palacio .

FRANCIA Que se registren todas las oficinas ; traingan-le vivo ó muerto . . .

(*vase Juan*)

IBA Señor: si hay en vuestro pecho un corazon humano , si el sentimiento del honor á tocado sus fibras, apiadáos de la angustia de esta pobre mujer, que postrada ante vos , implora vuestra compasion ! . . . Por la gloria , de aquella que os dió el ser !

FRANCIA Dejadme , con mil diablos. Vuestras suplicas me causan . . . ¿ Dónde se esconde ese hombre ?

IBA No lo sé.

FEANCIA ¡ Vive Dios , que te acordarás de Francia ! . . Señora , podeis retiraros ; vuestra hija queda en mi poder , hasta que parezca su amante .

CARLOTA ¡ Hija mia ! ¡ no te apartarán de mi lado ! . .

IBA ¡ Miserable ! . . . si hasta ahora me he humillado como débil mujer , implorando por un padre anciano . . . ahora que atentais á mi honor , levanto mi frente serena y resuelta!

CARLOTA ¡ Hija mia !

FRANCIA Me encanta vuestra hija , en sus arrebatos de colera ! . . .

IBA Cinismo , cobarde y brutal ¡ . . . Hace un instante aun creia estar á los piés de un hombre . . . ahora veo que me engañé . ¡ Era un aborto horrible del averno ! . . .

FRANCIA Encantadora os poneis mi bella Iba . . . esos arranques os ponen seductora . . .

IBA — Pero . . . sois un ser racional, que no os conmueven las lágrimas y la desesperacion de una hija desgraciada, ó un salvage enemigo de Dios y de los hombres?

FRANCIA — Soy simplemente el Doctor Francia, que como propietario y dueño absoluto del Paraguay dispongo de todo lo que en él existe. Desde hoy, sois mios, desde tú que eres la hijá del ex-Gobernador, hasta el reptil que se arrastra sobre este suelo.

IBA — ¡Y Dios no le confunde! *(Ap.)*

CARLOTA — ¿Qué será de nosotras? . . ? *(Ap.)*

## ESCENA XIII.

DICHOS *y* JUAN *muy agitado.*

JUAN — Señor, no está en palacio: se ha registrado, hasta el último rincon! . . .

FRANCIA — Basta de contemplaciones. ¿Donde está ese hombre . . . ó teme mi colera! . . .

IBA — No la temo; yo seré venganda, ¡mira! . . .

*(Abre la puerta secreta.)*

FRANCIA — ¡Maldicion! ¡se ha escapado! ¿quién le ha abierto esa puerta? . . .

IBA — Nadie; él la conocia y yo tambien.

FRANCIA — Ynmediatamente que se manden hombres en su vusca en todas direcciones, y que le maten en donde le hallen . . . aun en el Templo mismo. *(A Juan)*

JUAN — ¡Pobre señorita! *(vase Juan.)*

IBA Llegarán tarde: en estos momentos, quizás el pueblo se habrá levantado y él vendrá á su cabeza . . . Tiembla cobarde! . .

FRANCIA Desgraciada de ti!

*(toca la campanilla y se presenta el Oficial. Francia se dirige á el.)*

CARLOTA ¿Qué has dicho, hija mia? nos hemos perdido

IBA No importa; nunca la Leona, sucumbirá al Tigre!

*(Francia en el foro hablando con el oficial mientras las palabras anteriores-Rumor lejano)*

## ESCENA XIV.

DICHOS *y* EL OFICIAL *Foro dcha. despues Juan.*

FRANCIA Llevaos á esa vieja, . . . echadla á la calle.

CARLOTA No me apartareis de mi hija!

*(Rumores)*

FRANCIA Qué rumor es ese? . . . .

OFICIAL Parecen voces del pueblo

*(escuchando)*

IBA Gracias, Dios mio! Tú no abandoñas al desgraciado.

*(Ruido de armas y clarin.)*

OFICIAL Ruido de armas . . . . de clarines . . , .

FRANCIA Traicion! ¡vive Dios, que quedará memoria del Doctor Francia!

IBA No es traicion, no, es justicia divina; es

la súplica de vuestras victimas que ha llegado al cielo.

FRANCIA — Juan ¡ Juan ! Qué sucede ? *(Saliendo Foro)*

tiros

JUAN — Señor . . . la Guardia es atacada por un puñado de hombres del pueblo.

Clarin tiros

*Paso de ataque por las cornetas y tambores--Algunos tiros.)*

FRANCIA — Llévate esa vieja fuera . . . . . . . . . . . . . *(á Juan)*

Vos señor oficial, á vuestro puesto con vuestra gente

*( Todos se van--menos Iba y Francia)*

IBA — Yo sola con esta fiera ! ¡ Dios dadme valor !

# ESCENA ULTIMA

FRANCIA *y* IBA *luego* DIAZ *y* DOS DEL PUEBLO *con sables--detras* SOLDADOS *Foro.* EL OFICIAL *y* SOLDÁDOS *Pta. dcha. y por todos lados salen soldados y apuntan á Diaz )*

FRANCIA — Ahora estás sola en mi poder ; tú cadaver, será el que arroje á tu amante.

IBA — Qué importa, si salva á mi Patria !

Voces

*( El ruido mas cerca, y no para hasta el fin del acto pero sin interrumpir la representacion.)*

¿Oyes? Oyes? Tu guardia se rinde.

FRANCIA ¡Oh! Furor.

*(vá al foro desesperado)*

IBA Tiemblas cobarde! Llegó la hora de la venganza!...

*(bajando)*

FRANCIA ¡Oh! tu serás mi represalia......

IBA Tigre sediento de sangre, caiste en tus propias redes!...

Voces Dorrete

*(Dentro y lejos)*

DIAZ ¡Muera el tirano!..

*(Francia dirijese al foro)*

FRANCIA ¡El irfierno se desata aqui!....

*(dentro y cerca)*

VOCES !Muera!!!.....

*(lanzandose á Iba)*

FRANCIA Estas en mi poder!....

IBA ¡Atrás!...¡Paso á la hija de Velasco!

*(saca un puñal y amaga á Francia--este retrocede)*

¡Paso á la leona Paraguaya!...

*(dirijise al foro)*

*(sacando una pistola)*

FRANCIA ¡Tu moriras!

*(La coje del brazo y la presenta la pistola Iba retrocede y le cae el puñal*

*(Saliendo)*

DIAZ Infame!!...

Dorrete y Soldados

*(va á herir á Francia y se contiene al ver á Iba amenazada por él )*

FRANCIA ¡ Si dais un paso , muere ! . . . .

*(salen soldados en todas direcciones y apuntan hacia Diaz y los suyos )*

IBA Matalo , aun que yo muera ! . . .

*( A Diaz )*

DIAZ ¡ Maldicion ! . . .

*( arroja la espada )*

FRANCIA Acabé la amputacion ! . . . .

*( con sorna )*

FIN DEL ACTO SEGUNDO

# ACTO TERCERO

**Personajes que toman parte en este Acto**

IBA—DIAZ—JUAN—UN AYUDANTE DE FRANCIA

—29 AÑOS—SARGENTO 2.° --CENTINELA—

SOLDADOS ETC.

La escena en uno de los calabozos y cuerpo de guardia, de la carcel nacional, en 1814.

# ACTO TERCERO

## La Dictadura

—

*La escena está dividida en dos partes.*

*La derecha es un calabozo, la izquierda un cuerpo de guardia. El calabozo tiene una puerta en el foro, que dá á un corredor y otra en la pared que divide la escena, en primer término. Una mesa y un banco; sobre la mesa una cántara de barro y járra.*

*El cuerpo de guardia tendrá una puerta á la izquierda en primera caja de bastidores, al fondo un arco grande que dá al corredor, que figura atravesar por el foro. Sobre la pared del fondo se pondrá un armero con diez fusiles, un tambor y corneta. Del arco pende un farol, que ilumina el cuerpo de guardia y el corredor. Media docena de banquillos de madera.*

Doresto Pio y Soldados



# ESCENA I.

*En el calabozo aparace* Diaz *apoyada su cabeza sobre la mano y recostado sobre la mesa, dormitando, sin luz.*

*En el cuerpo de guardia,* Juan, *de Teniente, sentado en un banquillo y en actitud meditabunda En el foro, paseando por delante del armero un* Centinela. *El resto de la Guardia durmiendo en el suelo en distintos puestos. Son las cuatro de la madrugada. Una pausa, despues dán las cuatro.*

Centinela ¡ Centinela alerta ! (*dentro*) Alerta

Voz Alerta ! . . .

(*lejos*)

las Cuatro

Alerta ! . . . . . Alerta !

(*mas lejos &.*)

Juan Las cuatro ; dentro de poco será ya dia. En toda la noche no se han cerrado mis ojos . . ¡ Voto á doscientos mil de á caballo ! . Maldita suerte la mia ! ¡ Por mas que cabilo no puedo hallar un medio para consolar á esa desgraciada jóven ! voto á mil bombas ! ¿ Quien me habia de decir, cuando estaba en casa del Gobernador Velasco, Juan, tú serás algun dia guardian y carcelero de este gran señor. Reniego del tal Francia ! qué no le

de un tabardillo! y que alma negra tiene el condenado. Mañana quiere fusilar á ese desgraciada jóven . . . ¡ Pobre Iba! . . ayer me partia el corazon cuando me suplicaba que la permitiera ver á su desgraciado amante y por mas que dije que me estaba prohibido, y que me costaria la piel si se descubria . . nada, no tuve corazon . . ¡ un año que no se ven. y mañana el pobre !, . . Vamos, yo no tengo corazon para esto . . Iba no debe tardar . . . no tuve valor para negarle . . . . y además en la madrugada nadie viene por aqui!

*(Llamando)*

Sargento Patiño?

SARGENTO Presente mi Teniente.

*(saliendo)*

JUAN Llégate á la puerta y dile al cabo de la Guardia, que esta madrugada, vendrá una . . un trapillo que tengo yo . . . ya la conocerá porque vendrá con un velo ó rebozo negro; en fin es mi mujercita . . . que le diga al centinela que la deje pasar, sin que nadie se lo impida.

SARGENTO Bien, mi Teniente

*(vase.)*

JUAN Perdonad, Iba, si ultrajo vuestra virtud . . pero no hallo otro camino . . . ¡ oh ¡ Si fuera verdad ¡ . . . pero no se hizo la miel, para la boca del asno. Es tan bonita! . . . tan cariñosa! . . . ¡ Pobrecita!

*(dentro.)*

Voz Dtro

Voz Dtro

CENTINELA ¡ Atrás !

JUAN Qué es eso?

*( dentro . )*

CENTINELA Una mujer.

JUAN Dejadla pasar.

## ESCENA II.

DICHOS *y* IBA *en el cuerpo de Guardia de luto riguroso .*

IBA Juan , amigo mio .

JUAN Mas bajo , Señorita : aquí las paredes oyen .

IBA Conqué podrá esta pobre mujer , pagarte , el inmenso bien , que la haces ? . . .

JUAN Callad por Dios , señorita ; no me avergonceis !

IBA No me llames Señorita ; llámame , Iba , tu amiga .

*( aparte . )*

JUAN ¡ Huy ! mi amiga ! . . . . . . . . . . . . . . .

*( alto . )*

Ya sabeis el cariño que os profeso , y el sentimiento que tengo por las desgracias que os afligen.

IBA ¡Ay !, Juan ! Los pesares y las penas no matan , cuando Iba no ha dejado de existir. Mi pobre madre ,es la que no puede sufrir tan crueles golpes . Un año , que mi desgraciado padre gime en un calabozo , sin ver á su hija y á su esposa ! . . . incomunicado

completamente ! . . . quien sabe , si vivirá ? .

JUAN — Señorita , vive, y está bueno : hace ocho dias, lo vi , no puedo prometeros que lo vereis , porque no está bajo mi custodia , y ademas hay mucho rigor y vigilancia , á fin de que no vean ni comuniquen con nadie.

IBA — ¡ Asesino infame !

JUAN — Por Dios , Iba , no me comprometais !

IBA — Perdona , amigo mio ! . . . Donde está Diaz ? Llévame á verlo . . . .

JUAN — Las órdenes que tengo son muy severas , y la menor contravencion , se paga con la vida . No pasa un solo dia , sin que haya tres ó cuatro ejecuciones , por quitame allá esas pajas . Aquí nos está prohibido hasta el respirar ; antes de que penetreis en el calabozo tengo que tomar mis precauciones .

IBA — ¡ Ay, amigo mio ! Te deberé más que la vida ; nunca podré pagarte . . . .

JUAN — Callad , Iba , amiga mia ; si en mi mano estubiera . . . . ( mil cañones ! ) . . en fin , aunque me fusilen . . . ( ¡ con dos mil de acaballo ! ) Mirad; esta es la puerta de su calabozo.

IBA — ¡ Ah !

*(corre á la puerta y escucha)*

JUAN — Prudencia , ó todos nos perdemos .

IBA — No le oigo . . . .

JUAN — Mirad ; escondeos aqui en mi cuarto , mientras yo voy á disponer que no podamos ser sorprendidos , y al momento os introduciré , por esa puerta .

| | |
|---|---|
| IBA | No tardes Juan, cáda instante es un siglo para mi. |
| | *(Vase Juan; mientras desaparece, Iba se dirije á la puerta izquierda, y al desaparecer Juan, á escuchar á la puerta del Calabozo.* |
| | Ya se fué .... Diaz de mi corazon, cuan ageno estarás de que tu pobre Iba está tan cerca de ti! |
| | *(escucha otra vez)* |
| | *(Soñando)* |
| DIAZ | Deteneos, Tigre escapado del de sierto! |
| IBA | ¡Dios mio, es su voz! |
| DIAZ | Deteneos, fiera escondida entre los hombres! |
| IBA | ¡Diaz! Diaz mio! |
| DIAZ | Si teneis un suplicio preparado, para los hijos de nuestra patria .... |
| IBA | Qué oigo? ... |
| DIAZ | Si teneis sed de sangre humana .... |
| IBA | Repite mis palabras en sueños ... ¡ No me ha olvidado en medio de sus padecimientos, despues de un año entero de desesperacion de lágrimas, y sin podernos ver ... ¡Oh! amor mio ¡ un año, que no oia tu voz. |
| DIAZ | ¡Iba! Iba mia! |
| IBA | ¡Me llama! |
| DIAZ | Dónde estás, que no me respondes? |
| | *(En el mayor trasporte)* |
| IBA | Aqui .... Diaz mio .... ¡Estoy aquí! |

DIAZ ¡Qué?... Dios mio! es ella! su voz!....
Iba! Iba!....

(*dentro*)

CENTINELA Centinela Alerta!

(*dentro*)

VOZ Alerta!...

(*lejos*)

Alerta....

(*mas lejos*)

Alerta!

IBA ¡Ah!....

(*Se entra corriendo, puerta izqda.*)

## ESCENA III.

DIAZ, *en el Calabozo*--JUAN, *aparece en el foro, hablando con el* SARGENTO—EL CABO, *releva al Centinela—Todo esto mientras el soliloquio de Diaz—á poco* IBA.

DIAZ Muere ilusion!... Es el grito de mis verdugos.... es el presagio de mi muerte.... es el canto funerario que me ha de acompañar.... ¡Oh! Vengan en buen hora..... ¡Que és para mi la vida? Un yugo insorpotoble; ¿para qué quiero vivir olvidado en este calabozo?... ¿de qué me sirve, si no hay un solo ser que se acuerde de mi? ¡Mi pobre Iba, tambien habrá sido victima del bárbaro cruél; yo la dejé entre sus garras.

. . . ¡ Ah ! ¿ Porqué me faltó valor ? ¿ Porqué no le maté, y al menos la hubiera vengado ! . . . .

*( bajando á la escena . )*

JUAN Iba ! . . . .

*( Saliendo )*

IBA Abre esa puerte . . . . mi corazon late, cual si quisiera romper su cárcel estrecha . . . .

JUAN Prudencia, Señorita . . . .

IBA No me hagas sufrir mas . . . . abre . . . . . .

DIAZ Oigo voces confusas . . . . son mis verdugos !

JUAN Por Dios, que con la alegria, no griteis.

IBA Si la emocion me ahoga las palabras . . . no me atormentes mas, ó me voy á morir aqui . . . .

JUAN Por la Virgen Santísima . . . . os lo pido.

*( Juan, empieza á descorrer los cerrojos )*

DIAZ Ya vienen mis verdugos . . . . ¡ Dios justo ! si las súplicas del desgraciado llegan hasta vos ; si las lágrimas que arranca el dolor, son bastantes para alcanzar el descanso eterno, yo lo imploro de vuestra divina misericordia . . . . dadme la muerte, señor !

*( Despues de abrir con la mayor precaucion la puerta . y cerciorarse que el Centinela ha desaparecido en uno de sus paseos, Juan toma de la mano á Iba, la entra en el Calabozo á tiempo de oir*

*las últimas palabras de Diaz, á cuyos brazos corre.)*

IBA ¡Ah! ¡no, no, cruel!

DIAZ ¡Iba! ¡Iba!

*(Pausa)*

JUAN ¡Voto á mil legiones!.. pues no estoy llorando?... por vida de... vamos, no puedo ver estas cosas. Voy á vigilar.

*(Sale al Cuerpo de Guardia, dejando entornada la puerta y desaparece por el fondo)*

## ESCENA IV.

IBA *y* DIAZ *en el Calabozo*, EL CENTINELA *paseando en el fondo.*

DIAZ ¿No es un sueño? ¿es verdad que te vuelvo á ver, alma mia!...

*(la mira con acendrada pasion)*

IBA ¡Ah! Fallezco de placer....

*(Mirándolo con afán)*

eres tú?... no es ilusion.... te miro, te toco.... y aun dudan mis ojos!

DIAZ Si, yo sóy mi bien idolatrado: ven, ven y estrechemos aquí, tan puro y desgraciado amor: deja que de tus divinos ojos, me abrase el fuego de tu pasion.... ¿Y yo deseaba la muerte?....

IBA ¡Tu morir!... tú, alma mia!.. ¡Y que

seria de mi? . . . ¡ Cruel! no sabes que tu vida es mi vida, que sinti yo no podria exsistir! . . .

DIAZ Deja que te contemple otra vez! . . . mi bien, mi Dios, mi todo ¡ Pon tu mano en mi corazon. ¿Ves como late, en medio de la pena mia? pues ni un solo un instante ha dejado de latir. En esta prision maldita, donde paso tan triste horas, tu eras mi único pensamiento . . . . viérasme siempre aplicar con afán mis oidos, creyendo escuchar tu voz. . . . Si, vendrá me decia, y asi pasaron un dia, un mes, y un año . . . . eterno . . . de angustia y de amargura! . . . pero por fin te ven mis ojos . . . . te estrechan mis brazos . . . . y soy feliz! , . .

IBA Feliz ¡ . . . . Te olvidas que estamos bajo la férrea mano del Tirano? . . . ¿Por qué le dejaste con vida? aunque me matara á mi ¿qué importaba el sacrificio, si os salvava á todos?

DIAZ ¡ Calla Iba por Dios, calla! Mil vidas que tuviera, angel de mi alma, las diera por salvar la tuya . . . . que me importa el Tirano, tú Patria ni sus leyes, si tu amor y tu vida son mi Dios, y sin ellos la existencia es una carga insoportable para mi? . . . .

IBA Es decir, que no teniendo Patria puesto que os estaba negada la salida, mi amor quedaba por ti preferido? y el que bien ama . . . .

DIAZ Sacrifica su vida por su amada!

IBA ¿Y qué amor es ese, que la condena á una

existencia llena de dolor y de amargura, biendo morir á su anciana madre, sepultado en vida á su desgraciado padre, á su pobre Patria en un caos de maldades y á la prenda de su amor perdida para siempre!

DIAZ ¡ Iba !Iba, no me atormentes mas!

IBA ¿Y á esto llamas tú vida? Mil muertes son preferibles. No es vida ver sufrir á cuantos seres amamos; no es vida, vivir en este antro de crimenes y maldades!

DIAZ ! Perdon Iba, perdon, y no me aborrezcas!

IBA ¡ Aborrecerte! ¡ Ingrato .... Hace un año, .... un siglo. que lucho por verte; no se ha pasado un solo dia que no haya venido á conmover con mis súplicas y mis lágrimas el corazon empedernido de tus carceleros; todo todo, en vano. Cuando ayer volvi para suplicar de nuevo, y vi á Juan, que ascendido á oficial, le encargaron la custodia de la cárcel, entonces le supliqué, y tánto lloré que su corazon se ablandó, y arrostrándolo todo, el pobre me ha conducido hasta ti. Ya ves si te aborrezco!....

*(Arrojandose á sus pies y bésandole las manos.)*

DIAZ Gracias mi vida! ¡ nunca pagaré yo tan puro y sublime amor!...

*(dentro)*

CENTINELA ¡ Centinela, Alerta!....

*(Poniéndose de pié)*

IBA Y DIAZ ¡ Ah !

(*dentro*)

VOCES Alerta ! . . .

*Lejos*

Alerta ! . . . .

*Mas lejos*

Alerta ! . .

## ESCENA V.

DICHOS *y* JUAN *que entra apresurado por el Cuerpo de Guardia y se prescipita en el Calabozo.* IBA *y* DIAZ, *asustados permanecen abrazados en el lado opuesto de la puerta, hasta que entra* JUAN.

JUAN Pronto, pronto ¡ Un ayudante del Dictador ha salido de palacio y se dirije aquí ; ya no debe estar lejos : venid Iba, venid . . . .

IBA Tan pronto !

JUAN Señora, que me perdeis ! venid, con mil ! bombas! . . . . .

(*La lleva á la rastra hasta la puerta, ella se desprende y vuelve á los brazos de Diaz, Juan vuelve, hasta que la saca y cierra la puerta.*

IBA ¡ Mi amor ! mi vida !

DIAZ ¡ Iba, Iba, mia !

JUAN ¡ Voto á una carga de Caballeria ! estamos buenos !. . . .

Clarin

*( Suena un Clarin que anuncia la llegada del Ayudante . )*

IBA A Dios !

DIAZ A D'os !

JUAN Que ya está aquí . . . . . . . . . . . . . . .

*( La pasa y la mete en su cuarto )*

Entrad ahi ! . . . .

## ESCENA VJ.

DICHOS LOS SOLDADOS , *que corrieron á tomar sus fusiles , y* EL TAMBOR *su caja , y se forman descansando el arma ,* JUAN *despues de cerrar la puerta del Calabozo , desaparece por el foro izquierdo , y sale á poco con* EL AYUDANTE

*( Solo . )*

DIAZ En un instante destruidos todos mis sueños de amor y felicidad ! . . . ¿ qué será de nosotros ? . . . de ti mi pobre Iba ! . . . Un año hace que estoy entre estas negras paredes , sin ver mas que al Carcelero una vez al dia . . . . y hoy que el Cielo me ha permitido abrazar á Iba . . . . hoy que mi corazon debia rebosar alegria . . . . parece que me anuncia un negro pesar . . . .

Tambor
[illegible] soldados y
[illegible] tambor [illegible]

tambor



*(Redoble: los Soldados hacen firme, y hechan armas al hombro.)*

JUAN — Por aqui está la entrada Ayudante.

AYUDANTE — Abrid pues.

Cinco

*(Dan las 5.) Todos entran en el calabozo por la puerta del foro. La Guardia formada Un soldado lleva un farol.)*

DIAZ — Abren aquella puerta! Dios mio que será esto?

*(Entraron todos.)*

*(Asomándose por la puerta izquierda.)*

IBA — Qué será? yo tiemblo ¡ No hay nadie . . .
*(sale, se pone á escuchar por la puerta del calabozo, tratando de abrirla.)*
Si pudiera entrar . . .

AYUDANTE — Capitan Diaz!

DIAZ — Presente

IBA — Están con él . . .

AYUDANTE — Esta noche habeis sido juzgado por un Consejo de Guerra.

IBA — Dios mio!

DIAZ — ¿Y qué venis á anunciarme? . . la sentencia de muerte?

AYUDANTE — Sois militar y conoceis la Ordenanza, Ella me obliga á cumplir con un penoso deber.

DIAZ — Hablad: ¿creeis por ventura que me sorprenda la nueva qne me traeis? . . . no temais; conozco bien al hombre atroz que os esclaviza!

**Iba** Que angustia se apodera de mi!

**Ayudante** Moderad vuestras palabras capitan, puesto qué no hay mas remedio que resignarse.

**Diaz** Acabemos de una vez!

*(A una seña que hace el Ayudante con el baston al tambor, este* « REDOBLA » *la tropa y Juan á su frente, espada en mano, presentan las armas.)*

**Ayudante** Yncáos Capitan Diaz.

*(Lo hace.)*

**Iba** Un sudor frio, baña mi frente...

*(Leyendo.)*

**Ayudante** Nos el Dictador del Paraguay don José Gaspar de Francia, en uso de la soberania que el pueblo, libre y espontaneamente nos ha conferido;...

**Diaz** (¡Qué infame cinismo!)

**Iba** (Sarcasmo atroz!)

**Ayudante** y teniendo á la vista la sentencia del Consejo de Guerra, que por nuestra orden se ha reunido hoy, la confirmamos en todas sus partes y en la forma extraordinaria qne sigue El Capitan Diaz, Ayudante del Ex-Gobernador del Paraguay Bernardo Velasco sufrirá la pena de muerte...

**Iba** ¡Jesus!

*(Cae desmayada.)*

**Ayudante** Y para escarmiento ejemplar de todos los habitantes de la República, que atentaren contra el poder del Estado, el reo será condu-

cido á la Capilla parroquial á las seis de la mañana del dia en que se le notifique la sentencia acompañado de los Reverendos P. P. Jesuitas y las Comunidades de los Monasterios ; las campanas de todos los Templos , doblarán el toque de agonia para que todo el pueblo acuda á presenciar el ejemplar castigo de un traidor de Lesa Patria .

DIAZ ¡ Yo traidor !

*(indignado)*

AYUDANTE A las 24 horas se le conducirá al lugar de la ejecucion, donde será fusilado para escarmiento de Traidores . D do en mi Palacio á las cinco de la mañana del octavo dia del mes de Octubre del año del Señor de 1814 Firmado: José Gaspar de Francia , Dictador de la República del Paraguay .

DIAZ ¡Muerte á mi con tal afrenta !

*(El Ayudante, hace una seña á Juan que con la espada manda al Tambor que redoble, y los Soldados hechan armas al hombro.)*

JUAN (¡ Pobre Jóven ! )

*(Levantandose)*

DIAZ Teneis mas que leér? . . . .

AYUDANTE Dentro de una hora vendrán á buscaros .

*(Volviendo en si .)*

IBA Dónde estoy ! . . .

DIAZ Es justo señor , que despues de un año de sufrimientos en esta inmunda mazmorra , me-

condenen sin oirme, á una muerte vil é infamante!

*( El Ayudante conmovido se vuelve para ocultar sus lágrimas.)*

DIAZ ¿Es justo, decid!

IBA Que me ha pasado! . . . Cómo estoy sola aquí! . . .

DIAZ No me respondeis!

*(Diaz, se deja caer abatido en el banco)*

AYUDANTE Perdonad. . . . no puedo deciros otra cosa, sino que esa es la voluntad del que puede. A Dios.

*( Todos se ván)*

IBA Apenas puedo levantarme . . . .

*( Se apoya en la pared, y se incorpora con trabajo.)*

Tengo el corazon hecho pedazos . . . . Viene gente. . . . es perdido Juan, si me ven aqui.

*( entra en la puerta Izqda.*

## ESCENA VII.

LA GUARDIA, *vuelve á su sitio, arma terciada, despues pasa* EL AYUDANTE *le saludan militarmente, el Tambor bate marcha, concluyendo con un redoble á poco de desaparecer el Ayudante, suana* UN CLA-

RIN, *que figura estar en la puerta de la calle*—JUAN *baja á buscar á Iba y entra en su cuarto.*

DIAZ *solo.*

La muerte me espera ¡ Una muerte afrentosa y vil ! . . . . y no habrá para mi ni piedad ni misericordia ! . . . Y mi pobre Iba cuando lo sepa ! . . . ¡ Infeliz ! Este golpe será mortal para ti ! . . . . . . . . . . . . . .

( *Aclara la escena* )

Ya los rayos del Sol anuncian el nuevo dia, y el último de mi vida. Ese Sol alumbrará mi triste fosa ! . . . . ¿Y hay Justicia Divina? ¿Es posible que Dios permita tantas maldades? . . . . ¡ Oh ! mi frente estalla, no puedo más !

( *Queda recostado á la mesa.* )

## ESCENA VIII.

DIAZ, *en el Calabozo*—JUAN *y* IBA *saliendo por la puerta izquierda.*

JUAN — Vamos Señorita, valor: acordaos de que teneis una madre, que no tiene mas apoyo en la tierra que vos !

IBA — Pobre madre mia !

JUAN — Animo !

**Iba** Padezco mucho . . . . mi corazon se ahoga . . . . . le falta aire . . . .

**Juan** Rayos y truenos ! . . . Pues no se me llenan los ojos de agua ! . . . ¡ voto vá !

**Iba** ¡ Perdóname Juan ! . . . Ten paciencia !

**Juan** Vamos , Señorita , yo perdonaros . . . . cuándo derramaria toda mi sangre por vos . . . . cuando seria capáz de ponerme en su lugar . por haceros feliz ! . . . porque yo os amo . . ¡ Iba , como á una hermana ! . . . .

**Iba** ¡ Abrázame Juan , abrázame , hermano mio ,

**Juan** ¡ Con toda mi alma ! Señorita , yo seré siempre vuestro esclavo . . . mandad . . . mandad lo que querais .

**Iba** Dejame verlo por la última vez . . . darlé el último ádios ! . . .

**Juan** Venid , vais á verle . Clarin

Clarin

*Vá á abrir la puerta y al mismo tiempo suena el "*Clarin*" de la puerta de la calle ; Juan al oirlo se turba , y deja entre avierta la puerta del Calabozo . )*

( Ya es tarde ! ) Esperad Señorita . . . . algo ocurre . . . ocultaos . . . hasta que yo venga .

*( Entra Iba en la puerta Izquierda ; Juan se vá por el foro Izquierda . La Guardia se forma . )*

**Iba** ¡ Pobre Juan ! no quiero comprometerte . . . apenas puedo dar un paso

*( vase )*

DIAZ Como se abraza mi f,ente ¡ . . se parte mi cabeza . . . tengo fiebre . . . mi pobre corazon quiere salirse del pecho ¡ . . *(se oye el tañido de las Campanas.)* ¡ Cielos ! no me engañan mis oidos ? . . . ese es el toque de mi agonia . . . ¡ Iba . . . . Iba de mi alma . . . . morir sin darte mi último á Dios . . . . En donde estas ? No me avandones ¡ . . . ven á darme fuerza y resignacion ¡ . . *(Se oye el canto fúnebre de la comitiva á lo lejos, y las campanas que no cesan hasta el fin.)*

Gran Dios, ya vienen por mi ¡ . . ¡ todo se acabo ¡

## ESCENA IX.

EL AYUDANTE ; JUAN , EL SARGENTO *y* 4 SOLDADOS, *atraviesan por el foro de Izquierda á derecha; Juan abre la puerta del calabozo, entra él primero y vá á colocarse al lado de la puerta de la division, luego el* OFICIAL *á su lado* 2 SOLDADOS, *y otros á cada lado de la puerta. A la parte de afuera otros* 4 SOLDADOS *y al frente de la otra division al foro 6* SOLDADOS; *con el Sargen-*

fue cortro

—><⊛><—

to IBA *en la Pta Ida*.

*Cesa el Canto fúnebre*.

AYUDANTE Capitan Diaz, tened la bondad de seguirnos.

DIAZ Señor oficial . . . Si la suplica de un compañero que vá á morir, no es indiferente á vuestro noble corazon . . . concededme el único bien que puedo recibir en la tierra . .

AYUDANTE Señor Diaz, qué puede un triste subordinado! . .

DIAZ No es la vida la que siento dejar . . . es una carga amarga para mí . . . Es una jóven infeliz, á quien amo con todo mi corazon . .

AYUDANTE La conozco.

DIAZ Permitidme verla por última vez . . . Os lo pido, en nombre de vuestra madre!

JUAN ¡ Pobrecito ! ¡ Me destroza el corazon !

AYUDANTE Lo que me pedis es imposible. Sois militar, y sabeis la pena que tiene el que viola su consigna; hay órdenes severas, que prohiben dejar acercar á nadie á vos.

DIAZ Pero, á una dévil mujer . . . ¡ Oh ! Concedédmelo, os lo suplico . . . es la última gracia que implora de rodillas el desgraciado que llevais á morir

(*Enternecido*)

AYUDANTE Alzad, señor . . . lo siento . . . pero no puedo!

DIAZ ! Por compasion! !

AYUDANTE ¡ Desgarrais mi alma!

DIAZ Os compadeceis! . .

AYUDANTE No es posible !. . Soldados ! . .

DIAZ ¡ Ah señor, yo vesaré vuestros piés ! . .

JUAN ( ¡ Voto vá ! ) . .

AYUDANTE ¡ Dejadme ! !

*( se desprende )*

Soldados marchen . . .

IBA ¡ Qué voces ! *( en la Pta. Izqda. ) ( Los soldados dan un paso para agarrar á Diaz y al ver á Juan se contienen. )*

JUAN ¡ Ea ! ¡ basta ya, aun soy yo el responsable, y venga lo que quiera ! . . . ¡ alzad ! ¡ Iba ! ¡ . . . Iba ! . . .

*Levanta á Diaz y abre la puerta que comunica con la Guardia para que entre Iba.*

AYUDANTE ¡ Preparen ! ¡ arrrm ! !

*( preparan todos. )*

*( como loca. )*

IBA ¡ ¡ Ah ! ! ! *( atraviesa y se arroja en los brazos de Diaz á quien cubre con su cuerpo. )*

## ESCENA ULTIMA.

IBA *y* DICHOS *El oficial al verla y despues de una pausa, hace una señal y los Soldado tercian otra vez. Pausa*

DIAZ ¡ Iba ! ¡ Iba del alma !

IBA ¡ No temas amor mio ! . . . no nos separarán . . .

DIAZ ¡ Dadme fuerzas , Dios mio !

IBA ¡ Qué jente es esa ! ¡ Qué es lo que quieren ! . . . ¡ Esos hombres vienen por ti . . . ¡ oh ! no lo lograrán . . . ¡ atrás fieras sedientas de sangre ! . . .

(*delirando* .)

DIAZ Iba mia . . . vuelve en ti !

IBA ¡ Atrás ! ¡ Monstruos ecsecrables ! es mi amor . mi vida ! ¿ Lo ois ? . . . instrumentos viles de un malvado ? . . . . no me lo arrancareis ! , . . ¡ antes me matareis á mi !

JUAN ¡ Infeliz !

AYUDANTE Separadlos .

DIAZ ¡ A Dios , Iba !

IBA ¡ No ! ¡ Jamás ! . . . Crueles . . . Verdugos ¡ ¡ Já ! já ! . . . ¡ já ! . . .

(*carcajada de locura* )

AYUDANTE ¡ Señora !

IBA ¡ Ah ! !

( *Cae desmayada en los brazos de Juan* . )

JUAN ¡ Desgraciada !

DIAZ Hasta la eternidad ! ! ! . . . ¡ Vamòs !

( *Se apoya en el Ayudante El tambor toca marcha fúnebra y todo el cortejo se pone en marcha—Telon despacio . . .*

# EPILOGO.

## Personajes, que toman parte en el Epílogo

Don José Gaspar de Francia
Dictador, de 85 años.

Juan, comandante, 53 años.

El Doctor Estigarribia, médico y confidente de Francia, 90.

El Barbero, confidente de el Dictador Francia, 70.

Petrona, negra, única sirvienta del mismo. 50 años.

La accion en el dormitorio del Dictador en 1840.



# EPÍLOGO

ÚLTIMOS MOMENTOS DE FRANCIA.

—

*Dormitorio y gabinete de Francia cerrado completamente—La puerta única de entrada á la derecha del actor, tiene gran cerradura y cerrojo y una barra de hierro que la atravieza--á su tiempo cae en pedazos uno de los tableros—A la Izquierda ventana con reja, cerrojo en las hojas y barra de hierro--En el fondo la alcoba, portada grande; se vé la cama con colgaduras; á su tiempo desaparece y vuelve á aparecer—El Telon de fondo es transparente; á su tiempo se ilumina y aparece una fantasia de espectros en distintas formas—Una mesa con tapete oscuro, libros, escribania, papel y campanilla—Sillon y sillas de baqueta—Alfombra. Una lámpara encendida, con pantalla, de modo que todo forme un aspecto lóbrego y siniestro—La escena está oscura.*

## ESCENA I.

FRANCIA, *en su lecho*—LA NEGRA, *sentada en una silla á los piés de la cama. El aspecto de Francia es cadaverico, flaco y repugnante—Una pausa—despues golpes en la puerta . . . . . . (la puerta está cerrada y la ventana.) A los Golpes, la Negra se levanta, de puntillas vá á abrir la puerta con gran cuidado y entra el* CONFIDENTE.

*(Entrando muy despacio y á media voz.)*

CONFIDENTE Como sigue?

NEGRA Mal . . . . muy mal ! . . .

CONFIDENTE Duerme ? . . . .

NEGRA Está aletargado y á cada momento sueña con pesadilla . . . . se incorpora asustado . . . y y vuelve á caer en un letargo . . . A mi me da miedo . . . . .

*(Suben y le observan; el Confidente le toma el pulso y bajan.)*

CONFIDENTE De hoy no escapa ! . . . casi no tiene pulso.

NEGRA Y qué hacemos?

CONFIDENTE Yo no sé . . . Llamemos á don Juan, y dirá lo que juzga conveniente . . . . Voy á traerlo.

*(vase)*

FRANCIA ¡ Ese ! . . . ¡ ese ! . . . ¡ mátalo ! . . . . . . . . .

*(soñando)*

¡ Quex ! . . . ¡ quex ! . . . ¡ quex ! . . .

*(Tos seca y brusca.) Pausa*

# ESCENA II.

Dichos Confidente *y* Juan, *muy quedo y con recelo apenas dá dos pasos de la puerta.*

Confidente Ea entrad.

Juan El me ha mandado llamar?

Confidente No; pere está muriendo ! . . .

Juan Entonces, media vuelta, ¡ marchen !

*(Lo hace)*

Confidente Espera hombre; no ves que ya no dura una hora ? . . . .

Juan Mala hierba, nunca muere. . . . Tiene siete vidas como los gatos. Ha prohibido que nadie entre aqui sin que el lo llame, conque no quiero que me fusile . . . .

*(bajando)*

Negra No tengais miedo . . . .

Juan Pues ! . . . . Y sin miedo . . . . vendria yo á ser uno de los desgraciados, que todas las mañanas despachan á la sombra del Naranjo, para que el buen señor desde la ventana presencie, mientras almuerza en esa mesa, las contorsiones y saltos de las pobres victimas ! . . . . Conque ¡ marchen !

*(vá á macharse)*

*(Deteniéndole)*

Negra No temais, señor Juan, veamos lo que se hace.

*(Al Confidente)*

JUAN A que teneis dispuesta la racion de hoy?

CONFIDENTE Si; pero antes eran seis, ahora ya no son mas que dos los que fusilamos.
Creo que ahora vá á cambiar el sistema . . .

JUAN Si; se vá humanizando, pero no me conviene. . . . Con que, por si acaso . . . .

FARACIA ¡Traidores! que mueran! . . .

*(soñando)*

JUAN ¡Canastos!!

CONFIDENTE ¡Ah!!

*(A un tiampo desaparecen)*

*(La Negra cierra la puerta con la barra)*

FRANCIA Me ahogo! Quéx! . . . . ¡quex! . . .

NEGRA Mi amito; ¿quiere su mercéd alguna cosa? . .

FRANUIA Quién está ahi? . . . . ¡Quex! . . . quex . .

NEGRA Nadie, mi amo. Sin que su mecéd lo ordene? . . . . Juan, y el perro de presa, estan en la pieza inmediata, de guardia . . . . La puerta está con la barra.

FRANCIA Que entren, que . . . . quiero . . . . salir á paseo . . . .

*(Abre la puerta)*

NEGRA Señor Juan, el amo llama: Tambien á usted . . .

JUAN Nos vió?

*(Sin asomar nada mas que la cabeza)*

NEGRA No; estaba soñando!

*(Sube á la alcoba.)*

JUAN Con este tio, pocas bromas . . . .

CONFIDENTE Pues hombre . . . . yo le quiero . . . . y quisiera que viviera mucho.

JUAN — Ya lo creo . . . . por que en cuanto espiche ! . . . . . ¡ pobre barbero ! . . . .

CONFIDENTE — ¡ Canario ! . . . y qué hago ? . . . .

JUAN — ¡ Friolera ! . . . ¡ nada ! . . . . pregúntale al Naranjo de enfrente .

*(pasándose la mano por el cuello)*

*( bajando . )*

NEGRA — Se ha quedado dormido otra vez ; es la gran debilidad qué tiene . . . .

JUAN — No ! . . . . . lo que tiene , es un siglo encima de su cuerpo . . . . y muchas maldades que pesan sobre su conciencia !

CONFIDENTE — Vamos don Juan , no tanto ! . . . , no tanto ! . . . . Y usted no se puede quejar , él le estima mucho , es usted el servidor mas antiguo que tiene . . . . ¡ veinte y siete años ! . . . como quien no dice nada . . . . nadie tiene con él mas confianza . . . .

JUAN — Por que á todo me he encojido de hombros y he cerrado los ojos . . . . pero eso no quita , para que yo no conozca al buen Señor . . .

CONFIDENTE — Qué os parece que hagamos ? . . . por que él se muere ! . . . .

*( bajando )*

NEGRA — No os parece que llamemos á un Padre , y que le dé los auxilios ? . . . .

JUAN — ¡ Están ustedes locos ? Dios nos libre de semejante cosa . Además , el buen señor no tiene nada de Católico , y quedariamos lucidos con la propuesta ; lo menos , nos hacia descuartizar . . . . Ese . . . . ya está ardiendo

en las calderas de Satanás.

NEGRA Llamaremos al Doctor Estigarrivia . . . . es señor de su confianza.

JUAN Al Médico? voto al diablo ! . . creéria que le deseamos la muerte. Lo que menos cree él és, que se las guia.

NEGRA Hablen bajito.

*( Sube á sentarse en la alcoba. )*

JUAN Haí tienes, en lo que vienen á parar las miserias humanas! . , . . . . . . . . . . . .

*(señalando á Francia)*

para qué . . . tantos crímenes . . . . tantas victimas! No puedo olvidar nunca al buen don Bernardo y su pobrecita hija Iba ¡ En mís brazos quedó muerta, el dia que pusieron en Capilla al pobre Diaz . . . . No tuve corazon para verlo fusilar, y me fui al hospital enfermo . . . . en un día mismo y en una misma fosa, se enterraron á los dos amantes ! . . . .

CONFIDENTE Por mandato del Dictador? . . . .

JUAN No; en él no cabe un pensamiento noble! Yo fui! Ya que no pudieron unirse en vida, al menos, que esten unidos en la muerte! ¡ Pobrecitos! . . . . no los puedo recordar, sin llorarlos! . . . . .

CONFIDENTE A lo que no tiene remedio . . . . . . yá . . . .

JUAN Y el pobre señor Velasco, Caballero, Zeballos y tantos otros, ¡ tenerlos diez y doce años, sepultados en calabozos sin ver á nadie, y luego dejarlos morir allí encerrados,

de hambre y de sed . . . vamos, esto es horrible . . . . . y ese hombre, no puede tener perdon de Dios !

CONFIDENTE Y tambien oi decir, que la madre de esa niña, acabó la pobre muy tristemente.

*(Tose)*

FRANCIA Quex ! . . . quex ! . . . quex ! . . .

JUAN Silencio ! . . .

*(se echan al lado de la puerta, vueltos de espalda á Francia.)*

*(sobresaltado)*

FEANCIA Que me agarran ! . . . Todos vienen á llevarme ! . . . apartad negras sombras ! . . .

*(se incorpora.)*

Quién eres tú ? . . .

*(á la Negra.)*

NEGRA Señor ! . . .

FRANCIA No te acerques ! . . . Qué hombres son esos ? qué buscan aqui ? . . .

NEGRA Calmaos, mi amito . . . son amigos ! . .

*(Juan y el Confidente se vuelven á él.)*

FRANCIA No; vienen á asesinarme ! . . . . mira ! . . . mira ! . . .

NEGRA No, amito mio . . . ¡ Si es Juan, y vuestro fiel perro de presa ! . . su mercéd los mandò entrar . . . y yo los llamé . . .

*(Francia, apoyado en la negra, viene á sentarse en el sillon con trabajo.)*

FRANCIA Si . . . . yá . . . yá . . . los veo . . . Juan y mi rapa quijadas ? . .

CONFIDENTE Vuestros esclavos y fieles servidores . . .

FRANCIA Velad siempre, que no me fio de nadie . . . todos quieren para si la presa . . ¡ Qeux ! . . quex ! . . . quex ! . .

JUAN Señor todos os quieren !

FRANCIA No te fies: te engañan . . . hay muchos cuervos, esperando . . . que el MANCARRON (*) estire la pata . . . . ¿ qué dices tú mi buen perro de presa ? . . . Quez ! . . . quex ! . . quex !

CONFIDENTE Que no os falta razon, en desconfiar . . . . Hay muchos que esperan comerse la breva ·

FRNCIA Tú sí que te interesas por mi ! . . . no ese ingrato, que dice que no hay enemigos ! . . Dése vuelta . . .

(*Los dos se vuelven*.)

Así, és, como deben estar delante de mi . . . Tú no; tú eres bueno, mi fiel cancerbero . .

(*Al confidente que se vuelve de frente á él*.)

Quéx ! . . . quex ! . . . quex ! . . .

JUAN (En cuanto la entregue ya las pagarás todas juntas, rapa barbas ! . . . )

FRANCIA Escucha . . .

(*Al confidente*.)

---

(*) Modismo - caballo viejo—Es una palabra propia en el personaje. En Europa podria decirse « . . .que el viejo se muera . . . »

Ya no quiero que se fusile á nadie . . . .

JUAN (¡A buena hora ! . . . Cuando yá no tiene á quién . . . . )

CONFIDENET Pero, señor , ¿ lo habeis pensado bien ?

FRANCIA Si, el ruido de los tiros , me molesta mucho . . . . quiero cambiar el sistema . . . . quiero adoptar el de mi vecino Juan Manuel Rosas . . . Dicen que está haciendo prodigios en Buenos Aires . . . ha de dejar memoria en este año 40 , el sistema del VIOLIN (*) . . . degollar , es sistema económico y nuevo para el País . . . Hoy te estrenarás , alli , á la sombra del Naranjo , y yo desde esta ventana te veré cómo te portas . . . Y tú Petrona traeme una taza de chocolate ; me encuentro dévil , y quiero estar fuerte . . . Haz que llamen á Estigarribia .

NEGRA Voy mi amito .

(*vase*.)

FRANCIA Y tú prepara la escolta ; marcha , quiero salir .

JUAN (Estrignina te preparía yo)

(*vase* .)

## ESCENA III.

### FRANCIA Y EL CONFIDENTE

FRANCIA Nadie á querido comprar . . . . . . . tu fideli-

---

(*) Palabra usada en la epoca para indicar el deguello .

dad ? . . . no me engañes ! . . . dímelo . . . si acaso, yo te pagaré mas. . . . mucho mas . . . . ¡ Piensan que yo me muero ! . . . . Jé ! . . . . jé ! . . . . jé ! . . . . como se engañan . . . . aun puedo vivir muchos años . . lo menos, diez ! . . . más . . . Quex ! . . . . . quex ! . . . . ó quince ! . . .

CONFIDENTE Yá lo creo ; y veinte tambien ! . . . Si estais fuerte ! . . .

FRANCIA Es verdad ! mira . . . . que tal . . . . . . .

*(levantase vacila.)*

Quita ! . . . . quita ! . . . . . . . . . . . . . . .

*(por que vá á sostenerlo.)*

¿ crees que me caigo ? . . . . . . . . . . . . .

*(el mismo juego.)*

Aparta . . . . yo estoy fuerte ! vete . . . . fuera !

*(hace que se vá.)*

Aguarda ! . . . . ahora verán si estoy fuerte . . . . Que pongan mi coche . . . . una escolta grande . . . . Quéx ! . . . quéx ! . . . quéx ! . . . que no haya nadie en las calles . . . que todas las casas se cierran mientras yo paseo.

CONFIDENTE Como siempre ! . . . ¿ Pero . . . no seria mejor otro dia ?

FRANCIA Quiero respirar el aire libre . . . aqui me ahogo . . . Quéx ! . . . quéx ! . . . volando, mi coche.

CONFIDENTE Aqui viene el Médico . . . Porqué no le consultais ? . . .

FRANCIA Afuera : no quiero réplicas. Disponlo todo . . . y . . . afila bien tu cuchillo . . . para . . .

CONFIDENTE Descuidad ! . . .

(*vase*)

# ESCENA IV.

FRANCIA *y* ESTIGARRIBIA, *que se detiene en el umbral.*

FRANCIA Entra hombre ! . . ya sabes que éstas es tu casa.

(*entrando.*)

ESTIGARRIBIA Y . . . ¿cómo te sientes ? . . .

FRANCIA Quiero hacerte una pregunta . . . serasme franco ? . . (Quiero sorprenderle la verdad.)

ESTIGARRIBIA Hombre . . . de cuándo acá. desconfias de tu mejor y mas leal amigo ?

(*Se sienta al lado de Francia y le toma el pulso.*)

FRANCIA Ya lo sé . . . Quéx ! . . . quéx ! . . . quéx . . . ya lo sé . . . Quéx ! . . . quéx ! . . . quéx ! . . Y yo te estimo.

(*ataque de tos.*)

(*Poniendole la mano en la frente.*)

ESTIGARRIBIA (Malo ; este hombre se vá.)

FRANCIA Sabes, que te queria preguntar ? . . . si . . . . si . . . . seria . . . . bueno . . . . el prepararme . . . . el disponerme . . . ,

ESTIGARRIBIA Hombre ; me alegro de verte tan conforme . . . . estas muy malo ! . . . . Haces bien : disponte ! . . . .

FRANCIA ¿E e e e e e e ! ! ! !

*(Se incorpora poco á poco, abriendo desmesuradamente los ojos y la boca con horrible espanto. El médico se turba. Pausa*

ESTIGARRIBIA (Cai en el pozo . . . . no importa , ello á de suceder . . . . )

*( Reponiéndose )*

FRANCIA Conque muy malo ! . . . . Jé ! . . jé ! . . . jé Que me disponga . . . .

*( Toca la campanilla y sale la negra . )*

*( Con chocolate . )*

NEGRA Señor . . . . el chocolate . . . .

FRANCIA Eso iba ápedir . . . . trae.

*(Lo toma á sorvos)*

ESTIGARRIBIA Pero hombre , ¿qué haces ? . . . .

FRANCIA No dices que me disponga ? . . . .

*( Bebe)*

Mira . . . .

ESTIGARRIBIA Jesús ! qué atrocidad ! . . . . pero , hombre ! . . . .

*( Apurando la taza . )*

FRANCIA Ya estoy dispuesto . . . .

*( se vá la negra )*

Que . . . . tal ! . . . que te parece ! . . . camarada ? . . . . vete , embaucador . . . .

véte, sino quieres estrenar el nuevo sistema . . . . el de Rosas . . . . ese lo entiende . . . . el violin . . . . véte ; sinó, te hago degollar ahi enfrente, debajo del naranjo

(*medio mutis*)

. . . . Nó . . . . espera ; yo si que voy á reirme . . . viéndote saltar la cabeza . . . . Dicen que brinca . . . que gracioso estaras . . . . ahora verás . . . .

ESTIGARRIBIA Déjate de amenazas, y piensa en Dios ; hoy, es tu último dia.

FRANCIA Si ? . . . . quex ! y tambien para ti . . . . quex ! . . no te vayas . . . .

(*Toca la campanilla*)

Tú vas á anunciarme al otro mundo . . . . ahora verás . . . ¡ traidor ! . . . tú llevarás la noticia . . . . tú serás, el primero que se degüelle.

## ESCENA V.

DICHOS. JUAN *y* EL CONFIDENTE, *este delante, Juan se vuelve de espalda á Francia, dando media vuelta militarmente*

(*Al Confidente*)

FRANCIA Toma esa es tu presa . . . . agárralo . . . y allí . . . . Quéx . . . . quéx . . . . esto. (*se pasa el dedo por el cuello.*) yo te voy á mirar desde aqui . . . . veré

que contorsiones haces . . . . tu irás delante . . . . de mi . . . . Tú si . . . . que debes prepararte . . . .

ESTIGAERIBIA Piensa en tu alma . . . . antes de una hora estarás en la presencia de Dios !

FRANCIA Llévale y matalo . . . . Quéx . . . .

(*ataque de tos.*)

CONEIDENTE Vamos .

(*A Francia le da un fuerte ataque.*)

ESTIGARRIBIA Vamos ! . . . .

(*El Doctor pasa delante: al llegar á la puerta el Confidente, vá á ponerle la mano en el hombro; el doctor se vuelve y le pone una pistola al pecho, Juan hace lo mismo, diciéndole muy bajo.*)

JUAN ( Si le tocas, te arrastro atado á la cola de mi caballo . )

CONFIDENTE Qué, hombre ! . . . . si ya está muerto ¡ . . . . . no lo ves . . . . lo que el necesita es uu fraile . . . . )

JUAN ( Vete; qce crea que estas cumpliendo su mandato .

(*vánse los dos.*)

# ESCENA VI.

JUAN *y* FRANCIA, *que continua con el ataque de la tos*

FRANCIA Quéx ! . . . . quéx ! . . . qué fatiga ! . . .

el pecho . . . . se me parte . . . . quéx . . . . quex ! . . horrible tos ! . . . . quéx . . . . quex ! . . . que angustia ! . . . aire . . . . aire . . . . Juan . . . .

JUAN Señor . . . .

FRANCIA Cierra esa puerta . . . . abre esa ventana . . . . quiero aire libre . . . .

*( Lo hace pero vuelto de espaldas . )*

¿ No se vé gente ? . . . .

JUAN Nadie Señor .

FRANCIA Avisame cuando vayan á degollar á ese Médico traidor . . . ¡ Decir que me muero . ! . . quex ! . . quex . . .

JUAN Cá ! . . . no señor ! si estais sano y fuerte ! . . ( Es una momia . )

*( Aparte . )*

FRANCIA Si ? . . . amigo mio ? . . .

*( Alegrándose . )*

Apága esa luz . . . .

*( Juan apaga la luz . )*

JUAN Y . . . gordo ! . . ( Está en la hosamente ! )

FRANCIA Tu eres buen amigo . . . .

JUAN Si teneis unos colores ! ( Demosle por el gusto . )

FRANCIA Tu solo me eres fiel . . . . acércate . . . . .

*( Juan dá un paso siempre de espaldas , hasta que le mande dar vuelta ; entonces dá la vuelta por detrás de Francia y de espaldas , hasta quedar frente á la puerta de salida . )*

más . . . . más todavia . . . . así . . . . Date vuelta . . . . Qué haces ? . . . Traicion ¡ por-qué, te pones detrás de mi ? . . . que yo te vea . . . .

(*Siempre de espaldas.*)

JUAN Señor, hago lo que me habeis mandado.

FRANCIA No tienes alguna intencion ? . . . á ver las manos ! . . . .

(*Las enseña.*)

Ponte de frente . . . .

(*dá media vuelta*)

Bueno. Qué . . . ibas á hacer . . . detrás de mí? . . .

JUAN Dijísteis date vuelta, y marchaba á mi puesto.

FRANCIA Jé ¡ jé ¡ jé ¡ . . . de frente queria decir ¡ . . . por que yo te quiero . . . quex . . . quex . . .

JUAN (Como el gato al raton.) Sí, señor y yo tambien . . . .

FRANCIA Acércate mas . . . . Es verdad, que estoy fuerte?

JUAN Ya! Como un cedro ! . . . . (Apolillado.)

FRANCIA Acércate mas . . . . siéntate en esa banqueta

(*Juan se sienta*)

Así . . . . . .

(*Le pasa la mano por el pescuezo.*)

JUAN (Si me querrá tocar el violin !)

(*Tocándole la barba.*)

FRANCIA Ya sabes que te quiero mucho ¡ . . .

JUAN (Huy ¡ Es un manojo de alambres ¡) Sí . . Señor, si.

FRANCIA — Quiero salir á paseo . . . que sepan que estoy vivo . . . que el pueblo vea que estoy fuerte . . . quex ! . . quex ! . .

JUAN — ( A la Recoleta , si que te llevarán á tí . )

FRANCIA — Llama . . .y que disparen un cañonazo , que anuncie á la poblacion , que voy á salir . . .

*( Se llega á la puerta , abre y dice . )*

JUAN — El coche de su excelencia . . . . y que disparen un cañonazo . . .

*( Queda de espalda. )*

Ya está señor .

FRANCIA — Y tu , con toda la escolta . . . Acércate hombre !

*( se acerca )*

Dame la cara , . . ¡ si yo te quiero ! . . .

*( dá media vuelta . )*

JUAN — Si , excelencia ! ( Huy ! me larga un beso , . . . el de Judas

*( se acerca la cara para recibir el beso . )*

FRANCIA — Qué haces ? . . . .

*( quitandole la cara )*

Nó es eso . . . . que te vuelvas . . .

JUAN — ¡ Ah ! Yá .

*( dá media vuelta )*

FRANCIA — ¡ Que me des el frente ! !

*( con enojo )*

Estúpido . . . vísteme . . .

JUAN — ( Huy ! qué mareo ! ) ¡ Perdonad , señor como nunca ! . . .

FRAECIA — Bien ! . . . bien ! . . . Tú me eres fiel, y te tengo cariño.

JUAN — (Cariño . . . . )

FRANCIA — Ya ves, te he hecho Comandante de mi escolta . . . y mientras yo viva lo serás tu ! . . quex ! . . . quex . . .

JUAN — ¡ Si . . . Señor ! (Hoy quedo censante) Y. . . . . teneis larga vida !

FRANCIA — Ya lo creo ! . . . Quiero pasear mucho por el campo . . . quex . . . quex . . .

JUAN — Santo . . . Pensamiento . . . eso os combiene.

FRANCIA — Está todo cumplido, segun mi mandato ?

JUAN — Todo Señor ! Nadie de afuera comunica con los que habitan el Palacio. Todos ignoran que estais enfermo . . . .

FRANCIA — Ahora estoy bueno ! . . . quex . . . quex . . .

JUAN — ( ¡ Por vida de ! . . . ) Sí . . . si . . . Señor ! eso quise decir. Solo sabe el señor Estigarribia, y, ese ! . . .

FRANCIA — Pues qué . . . ¿ no le han degollado todavia ! . . . ¡ Traidores ! . . . Todos me venden . . . . quex . . . . quex . . . .

JUAN — Calmaos, señor. Si ya murió . . . en cuanto salió ! . . . .

FRANCIA — Todo el que diga que estoy enfermo . . . . el violin ! . . . .

JUAN — ? Y quien lo vá á decir - . . . . Si todos os creen sano y robusto ? . . . .

FRANCIA — Pues qué . . . ¿ no lo estoy ?

JUAN — ( ¡ Mala bomba ! ) Si señor, como un rollo de manteca. ( ¿ Cuando te acabas de morir con tanto mareo ? )

FRANCIA ¡ Quex ! . . . tú . . . quex ! . . . te estas burlando . . . quex . . . Tráeme el espejo . . . . quex . . . quex . . .

JUAN ( ¡ Adíos mi plata ! )

FRANCIA Te he de hacer descuartizar , sime engañas . . . quex . . . quex ! . . .

JUAN (Qué tal , si me tiene cariño ! )

*( Le presenta el espejo )*

Aquí está .

FRANCIA ¡ ¡ ¡ Horror ! ! !

*( En el mayor espanto al verse . )*

JUAN (Cataplúm ! ! ) (El trueno gordo . )

*Pausa .*

FRANCIA Quita . . . Quita ! . . . quex . . . quex . . .

*( ataque de tos . )*

## ESCENA VII.

DICHOS . EL CONFIDENTE—*Aun paso de la puerta , se vuelve de espalda*—SUENA UN CAÑONAZO .

CONFIDENTE La comitiva está pronta , y el cañon anuncia la salida de su excelencia .

FRANCIA Quex ! . . . quex . . . quex ! . . .

JUAN ( Y Estigarribia ? )

*(al Confidente . )*

CONFIDENTE ( Está afuera . . . espera que de un momento á otro acabe . )

*( á Francia )*

Cuando gusteis . . . .

FRANCIA No salgo . . . . ¡ quex ! . . . . quex ! . . . . no salgo ya !

CONFIDENTE Os sentis mal ?

( *Le dá un vahido á Francia* )

JUAN ( La entrega ; de esta no escapa . ) Señor ! .

FRANCIA No es nadá . . . estoy bueno . . . pero tengo . . . que escribir . . . . que trabajar . . . . y no quiero . . . . .

CONFIDENTE El Cañon á anunciando que vais á salir, y habrán de estrañar . . . . . . .

FRANCIA Tienes razon . . . . no conviene . . . . que hay muchos ambiciosos . . . . que esperan . . . . . que yo . . . . muera Quex ¡ Quex ! . . .

CONFIDENTE Sí quereis señor, . . . . puede salir el coche con la escolta . Bien cerrado, nadie podra notar quien va dentro . . . y no se dá que sospe-char . . . .

FRANCIA ¿ Que estoy . . . . enfermo ! ! . . . .

JUAN ( ¡ Ay ! rapa quijadas, que te enredas ? )

CONFIDENTE No señor ; no quise . . . . decir eso : que no se dá que sospechar, que no vais dentro .

FRANCIA Bien. Que cierren las puertas . . . . reforzad las centinelas . . . . . que nadie pueda llegar aqui . ... A la Negra, que esté en esa pieza inmediata . . . . por si se acerca alguno . . . . que grite . . . que llame á la guardia . . . . que vigile . . . .

JUAN Quereis, que me quede con vos ?

FRANCIA No : tu como de costumbre, en la escolta . . quex ! . . . . bayanse . . . . quex . . . . que no entre nadie . . . . quex . . . .

[ *Vanse* ]

# ESCENA VIII.

FRANCIA—SOLO.

*Cierra la puerta y ventana con cerrojos y barras, anda con dificultad hasta la puerta-despues vacila--y se apoya en una silla, y arrastrándola llega á la ventana La cierra . . . y queda todo oscuro.*

Cerremos . . . así, que nadie me sorprenda . . . ¿Qué es esto - . . . . estoy tan débil . . . . . que apenas puedo . . . . quex . . . . cerremos la ventana . . . . . . . . . . . . . . . . . .

[*arrastrando la silla en que se ha apoyado*]

OSCURO COMPLETO, CAÑONAZO Y CLARINES RUIDO DE COCHE—Ya parten . . . . . y voy bien . . . . escoltado . . . . . . . . . . . . . . . .

[ *Mirando por una rendija de la ventana, con precaucion.* )

Es la primera vez que veo . . . pasear á su excelencia . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

( *ahora el Cañonazo* )

Ya partio la sombra de Francia . . . . que como el Sol, hiere con sus rayos al que la mira . . . . y como corren . . . . todos á esconderse en sus casas . . y que prisa se dan á cerrarlas. . . . . ¡ eso es ¡ . . . . . ríndete Pueblo que soy tu Dios . . . Uno en el Cielo y . . . otro . . . en el Paraguay . . . quex . . . . quex . . . . me ahogo . . . quex . . . . aire . . . .

quex ! . . aire . . . quex ! . . qué angustia . . . que fatiga . . . si alguien me viera . . . si alguien . . . penetrara . . . aqui . . . no ; que no me vean . . . . en este estado . . . . cómo se gozarian ! . . . . quex . . . . Tengo . . . . miedo . . . . sin amigos . . . . quex . . . . quex . . . . quex . . . . sin . . . . familia . , . . quex . . . . quex . . . . sin un solo ser . . . . que me ame . . . . solo tengo . . . esclavos . . . . que domino . . . . por el terror . . . ; ipócritas . . . . que me engañan y me adulan de . . . . miedo . . . . quex . . . . quex . . . . . Estoy solo en el mundo . . . . metido en . . . . esta cárcel . . . . en que yo . . . . mismo me he encerrado . . . . Quise ser , . . el tirano de todos . . . . y soy el tirano de mi . . . . mismo . . . . soy el único esclavo . . . . De todos desconfio . . . . á todos temo . . . . He destruido la familia . . . . he cortado sus cabezas . . . . me apropie sus haciendas . . . . ¿ y para que ? . . . . para verme aislado y solo entre cuatro paredes . . . . ¿ De que me han servido tantos afanes ? . . . El oro , la riqueza , y la sed de mando . . . . de que me sirven sino puedo comprar , la vida que se me acaba? ¿ Sino oigo mas voz amiga , que los gritos de mi conciencia ? . . . ¡ Asesino ! ! ! Calla conciencia rebelde . . . . Calla tu tambien , corazon cobarde . . . .

¿Ahora te estremeces al grito de tus víctimas?

*(dentro.)*

VOCES Hayyyy!!!

FRANCIA Oyes sus quejidos. sus alaridos!...

VOCES *(dentro.) Asesinóooooo!!!*

FRANCIA No, no tiemblo...; mis ojos se nublan.. Todo está negro...

*(baja la colgadura de la cama.)*

Aquellas sombras, que vienen en tropel.

*(se corren los velos.)*

Se acercan... corren... vuelan... ya están ahí...

*(Se trasparenta el Telon del foro, iluminado con luz blanca y roja.)*

Son mis víctimas... cuantas son...

*(bibracion fuerte del Tan-tan, y continua hasta la desaparicion de los fantasma.)*

Oigo el murmullo de sus voces... las veo... pero no las temo...

VOCES *(Dentro.) ¡Aaaaaaa!!!*

FRANCIA Las oigo...

VOCES *(Dentro.) Asesiiii—noooooo!!!*

*(Luz Dha. y Ida.)*

FRANCIA Son sus clamores . . . pero no tiemblo . . . que veo . . . cuanta sangre . . . como corre . . . todo se inunda . . . que me ahogo . . . socorro . . . . soltadme . . . ¿ por qué me arrastran ? . . . apartad furias infernales .

*( Cañonazo , golpe de Tan--tan . )*

VOCES *( Dentro . ) Condenado o o o o ! ! ! ( Cornetas . )*

FRANCIA Ese estruendo . . . El Juicio final . . . El grito de los condenados . . . socorro . . . .

*( Se arrastra hasta la puerta , golpea y de dentro contestan golpeando fuerte , hasta derrivar la puerta . )*

Tambien aqui . . . estas llamas . . . que me queman . . . yo muero . . . .

*( Se apoya en el sillon , y le flaquean las piernas , queda sobre sus rodillas , recostado sobre el canto de la mesa , de cara á la puerta , En sus ojos se vé el espanto ; sus facciones desencajadas . Todo vuelve á su estado . )*

*( Dentro . )*

JUAN Derribad la puerta.

(*cae hecha pedazos y salen, estando la cama en su sitio.*)

# ESCENA IX.

ESTIGARRIBIA—JUAN—EL CONFIDENTE Y LA NEGRA—*movimiento de espanto al verle* . . .

TODOS ¡Ah!!

ESTIGARRIBIA ¡Ya es cádaver! . . .

FRANCIA ¡En . . . don . . . de está . . . el . . . ca . . . da . . . ver? . . Francia aun vive! . . .

(*Se levanta como movido por un resorte, apoyandose en el sillon; se pone de-pié.*)

Miserable . . . que le deguellen . . y á ese tambien . . . y á ese otro . . . Una ola de sangre me lleva . . . otra ola de sangre me-trae . . .

(*cae al suelo.*)

Mi cuerpo ya no lo siento . . .

TODOS Señor! . . .

(*van á levantarlo todos.*)

FRANCIA Atrás! . . . aun vivo . . .

(*se levanta.*)

Estú . . . pida ! ¡ Estú . . . pida . . , Hu . .
mani . . . dad ! ! !

*( Cae muerto )*

*Todos retroceden horrorizados.*

*( Telon rapido )*



Aprobado por la censura.

# NOTA.

# Trajes de los Personajes

IBA, — Acto 1. ° Bata blanca, de casa, sencilla y elegante. El peinado dos trenzas divididas por la raya del medio. Acto 2. ° el mismo peinado suspendidas las puntas de las trenzas. Trage blanco de calle, y mantilla de blonda á la Española. Acto 3 °. Trage de luto rigoroso muy sencillo, manto negro; el pelo dividido y de modo que á su tiempo se desprenda.

CARLOTA. — Vestido de seda negro y mantilla, el peinado como Iba en el 1. ° y 2. ° Acto.

FRANCIA, — Polainas negras hasta mas arriba de la rodilla. Calzon negro; chaleco blanco de grandes solapas; corbata grande blanca. Peluca de coleta gris y sin bigote ni patillas, frente despejada, color moreno trigueño.

Epílogo. Peluca de coleta blanca un tanto calva, calzon corto; medias negras, caidas por la falta de ligas; camisa desabrocha-

da, de modo que se descubra el pecho, y las piernas esqueletizados. Bata sencilla y oscura de un solo color. Despues al vestirlo, corbata grande, blanca, chaleco blanco de cuello derecho, Frac antigüo negro.

VELASCO, Como Francia en el 1.º y 2º. Acto; en el final del 1.º con bata de lujo.

CEBALLOS, Idem como Francia en los primeros actos, sin canas.

CABALLERO Trage militar á lo Napoleon 1º peluca de coleta.

DIAZ Idem Idem. Los demas militares el mismo trage.

ESTIGARRIBIA Pantalon largo; leviton antiguo y largo, chaleco de cuello alto; corbata grande, blanca; zapato grueso; baston. Es bastante viejo.

JUAN De militar á lo Napoleon 1º «Epilogo,» Comandante de Caballeria, bota granadera, casaca grande, calzon un poco bombacho, blanco ó plomizo.

CONFIDENTE Bota granadera, calzon plomizo bombacho, poncho, barba y pelo gris, el pelo largo y suelto, desgreñado.

PETRONA Negra. Jubon negro. Falda de perca oscuro, pañuelo á la cabeza, delantal grande.